



Maisel Wochenblatt

04



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

Meraner Kabarett Tage

im Kurhaus Meran
13. - 30. März 2025



Die Well Brüder aus'm Biermoos zu Gast bei den Meraner Kabarett Tagen

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den Klimageräten von



Knoll
Gehobene HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Tewelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

ELEKTRO
Klimasysteme & Elektroanlagen

WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN Moltnersstraße 27
Tel. 0471 668 148
info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN Luis-Zuegg-Straße 40
Tel. 349 282 8300
michael.elektro.wimit@gmail.com



ALLNEIDER

TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611



PLANK
HENRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 001 2304 | Haftung | henrich-plank.it



südtirol **druck**

IHR PARTNER FÜR DRUCK UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com



terra Rent

Sie haben Projekte - Wir Lösungen

Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
Meran, Montecatinistraße 16
Mobil: 335 8279665
Büro: 0473 244535

Email: info@terra.bz.it
www.terra.bz.it

ELEKTRO LINE

Elektroinstallationen · Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 · 39012 Meran
T/F 0473 220190
info@elektroline.net
www.elektroline.net



Jacob KG
di Jacob Doris & Co

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten,
Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com

Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36



BEIKIRCHER PREMIUM PELLETS

3s Pellets 3fach sortiert

335 7492679

24x7

BEIKIRCHER GRÜNLAND



Maisel
Wochenblatt

lese ich im

Café Restaurant
Brunnenplatz



DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum**:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

> Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP

naturafit



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,
 Sie können sich wieder einmal auf Muskelkater für Ihre Lachmuskeln einstellen. Am Wochenende steht der Narrenabend des Männergesangsvereins Meran auf dem Programm. Unter der Regie von Thomas Hochkofler, mit einigen professionellen Schauspielern und dem gesamten Männerchor wird eine Revue auf die Bühne gebracht, die das Geschehen der letzten Monate aus ihrer ganz persönlichen Sicht kommentiert. Und diese Sicht ist nicht immer wohlwollend, sondern oft sarkastisch und immer humorvoll. Gerüchten zufolge werden an der Kasse Taschentücher verteilt, um die Lach-Tränen abwischen zu können. Kaum ist die sogenannte "fünfte Jahreszeit" vorbei, folgt der nächste Angriff auf unsere Lachmuskeln: Nur eine Woche nach Faschingsende beginnen die Meraner Kabaretttage. Robert Asam, Marion Thöni, Meinhard Khuen und Roland Klotz ist es wieder einmal gelungen, hervorragende Kabarettisten nach Meran zu holen. Und das war gar nicht so einfach. Auf wen Sie sich freuen dürfen, lesen Sie auf Seite 05. Große Namen sind dabei, wie immer ein Mix aus Deutschland, Österreich und der Schweiz. Eine Besonderheit in diesem Jahr ist die "Frauenpower": Drei der fünf Programme werden heuer von Frauen bestritten, und alle drei sind besondere Expertinnen auf dem Gebiet des Humors. Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

- Editorial & Inhalt.....03
- Nachrichten aus der Gemeinde Meran04
- Frauenpower bei den Meraner Kabarett Tagen 202505
- Neue Stimme der Betrüger: Deepfake-Stimme und Künstliche Intelligenz ...06
- Günstige Privatisierung von Betriebsimmobilien07
- Genossenschaften bringen Mehrwert.....07
- Aufruf zum Andreas Hofer Sonntag08
- Kino in Meran: Filmclub08
- Da culëur09
- Preiswatten der KVW Ortsgruppe Meran09
- Dienstfahrzeug durch Sponsoren ermöglicht10
- Fremdwörter – leicht verständlich11
- Veranstaltungen.....12
- Die Zukunft von Lernen und Arbeiten13
- Kindersommer auf Meran 2000.....14
- Burggräfler Meister auf Meran 2000 gekürt.....14
- Ritterschlag für das Cool Meeting15
- Kleinanzeiger16
- Maiser Service Blatt16
- Neuer Kommandant: Thomas Zwischenbrugger.....19
- Weltgebetstag der Frauen 2025.....20
- Ein kleines Herz ... aus vielen Herzen!“.....20
- In ehrendem Gedenken22
- Ein Kaufhaus in Nöten.24
- Das 50. Josefi-Konzert25
- Affascinante Cross all'ippodromo26
- Villa Contarini e i mercatini dell'antiquariato.....27
- Cordoglio per la scomparsa del decano Pamer.....27
- Quartiere Merano Centro, il 5 aprile le elezioni28
- Oltre 200 partecipanti al corteo contro la violenza.....28
- Tipps für Bücherwürmer30
- Impressum30
- Leute von heute31

St.: ... am Freitag sich i wieder doppelt ...
 O.: ... wieso des?
 U.: Beim Narrenabend vom MGV is die Kata auf der Bühne und im Publikum ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 05.03.2025
Redaktionsschluss: Freitag, 28.02.2025
 Internet: www.wochenblatt.it
 Kontakte: Telefon E-Mail
 Redaktion: Ernst Müller 333-464 333 4 redaktion@wochenblatt.it
 Redazione italiana: Walter Taranto 338-544 9006 wtaranto@wochenblatt.it
 Werbung: 0473-49 15 05 werbung@wochenblatt.it
 Herausgeber: Helmut Fritz 335-63 777 53 verwaltung@wochenblatt.it
 Fax 0473-49 15 03
 Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

KIMM



Veranstaltungen im KIMM

Sa. 01.03. 20 Uhr
Faschingsball der Freiwilligen Feuerwehr Untermais

Sa. 08.03. 11 Uhr
Stockfischgröstl der Schützenkompanie Untermais
 Tischreservierungen Tel. 347 260 7968

Mar. 11.03. ore 20:30
"Vicini di Casa"
 Teatro Stabile Bolzano con Armanda Sandrelli, Gigio Alberti. Ticket 0471 053 800

Samstagvormittag vor dem KIMM:
 An den Samstagen 22. Februar und 8., 15., 22. und 29. März können Sie sich vor dem **KIMM** von **Charly** von 8-12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Vorschau:
 Do. 13.03. | Fr. 14.03. 20 Uhr
Funny Money mit Thomas Hochkofler
 Ticket: mytix.bz

Do. 20.03. 20 Uhr
Der Hagestolz
 Aufführung des Südtiroler Kulturinstituts, Tickets Südtiroler Kulturinstitut, Tel. 0471 313 800 www.kulturinstitut.org

Nachrichten aus der Gemeinde Meran

One Billion Rising

Am heurigen Valentinstag fand auch in Meran die Initiative One Billion Rising wieder statt, um ein Zeichen gegen die Gewalt von Männern an Frauen zu setzen.

Rund 200 Menschen beteiligten sich in Meran an der Initiative One Billion Rising, der am Valentinstag 2012 weltweit gestarteten Sensibilisierungskampagne, um ein Zeichen gegen die Gewalt von Männern an Frauen zu setzen.

Zu diesem Anlaß organisierte die Stadtgemeinde Meran - in Zusammenarbeit mit dem Frauenhaus und dem Frauenmuseum und mit der Unterstützung des Netzwerks gegen Gewalt an Frauen der Stadt Meran und der Terme Meran - eine „laute„ Parade durch die Straßen der Innenstadt. Diese startete vom Sissi-Park aus und führte über die Postbrücke, die obere Freiheitsstraße und den Lenoirsteg bis zum Thermenplatz, wo die Veranstaltung mit einem Flashmob, einem kollektiven Tanz unter dem Motto „Break the chain“ endete.

Fünf "Bike-Smiles" für Meran

Das sechste Jahr in Folge wurde die Stadt Meran von der FIAB (Federazione Italiana Ambiente e Bicicletta) für ihre Anstrengungen zur Förderung der Radmobilität prämiert.

„Die Fahrradmobilität ist und bleibt von grundlegender Bedeutung für Meran, eine Stadt, in der man sich bequem mit dem Fahrrad fortbewegen kann, vor allem in den wärmeren Monaten des Jahres. Angesichts des Klimawandels wird sie in Zukunft sogar noch wichtiger werden. Aus diesen Gründen enthält der NSMP, der Nachhaltige Städtische Mobilitätsplan, auch einen Fahrradplan, d.h. ein Projekt zur Fahrradmobilität, ein Thema, an dem die Bürgerinnen und Bürger und die Akteure großes Interesse gezeigt haben. Wir müssen uns noch mehr um die Sicherheit und das Miteinander von Radfahrern und anderen Verkehrsteilnehmern kümmern“, betont Vizebürgermeisterin und Mobilitätsreferentin Katharina Zeller, die ihre Zufriedenheit über die Bestätigung der prestigeträchtigen Auszeichnung durch die FIAB zum Ausdruck bringt.

Stärkung der Polizei

Der Bürgermeister von Meran, Dario Dal Medico, begrüßt das kürzlich von der Landesrätin für Sicherheit und Gewaltprävention, Ulli Mair, angekündigte Vorhaben, die Befugnisse der lokalen Polizei zu stärken und die Korps auf Landesebene zu koordinieren. Im Rahmen einer Pressekonferenz der Stadtregierung erklärte Bürgermeister Dario Dal Medico, dass er eine Strategie positiv bewerte, die darauf abzielt, die Ressourcen und Funktionen der örtlichen Polizei zu stärken und die bereits bestehenden Synergien mit den Ordnungskräften weiter zu intensivieren.

„Natürlich ist und bleibt die Rolle der staatlichen Institutionen von grundlegender Bedeutung für die Gewährleistung von Sicherheit



Ortspolizei-Kommandant Alessandro De Paoli und Bürgermeister Dario Dal Medico

und öffentlicher Ordnung. Eine Stärkung der lokalen Polizeikräfte wäre aber zweifellos ein weiterer Schritt in Richtung einer Aufwertung der bereits wichtigen Rolle, welche diese beim Schutz der Bevölkerung spielen und würde es ermöglichen, die Präventions- und Strafverfolgungstätigkeit noch effizienter und umfassender zu gestalten“, betonte Dal Medico. „Im Übrigen ist es eine Tatsache, dass die Szenarien der Einsätze, zu denen unsere Ortspolizeibeamt*innen täglich gerufen werden, anders sind als in der Vergangenheit. Es ist eine immer größere Spezialisierung und eine ständige Fortbildung des Einsatzpersonals erforderlich, um nicht nur die Sicherheit der Bürger*innen und Gäste, sondern auch jene der Beamt*innen selbst zu gewährleisten. In diesem Zusammenhang ist auch der kürzlich von den Ausbildern des 7. Regiments der Carabinieri für unsere örtliche Polizei abgehaltene Fortbildungskurs zu sehen“, erklärte der Bürgermeister.

„Zu berücksichtigen ist auch die Tatsache, dass das Einsatzgebiet unserer Polizeibeamten inzwischen größer geworden ist, da sie vereinbarungsgemäß auch in den Gemeindegebieten von Partschins, Schenna, Dorf Tirol, Marling und Tscherms tätig sind. Auf Landesebene koordinierte, einheitlich vorbereitete, angemessen ausgerüstete und rund um die Uhr im Einsatz befindliche lokale Polizeikorps würden einen noch wirksameren Beitrag zum Schutz des öffentlichen Wohls und der städtischen Sicherheit leisten“, so Dal Medico.

Auch der Kommandant des Meraner Ortspolizeikorps, Alessandro De Paoli, befürwortet ein Landesgesetz, das eine Vereinheitlichung der örtlichen Polizei ermöglicht. „Eine Koordinierung auf Landesebene wäre sicherlich auch in organisatorischer Hinsicht nützlich - beispielsweise um die Ausbildung der Beamt*innen, die Uniformen oder die Farbgebung der Dienstfahrzeuge zu vereinheitlichen. Auf lokaler Ebene sollte aber auf jeden Fall eine gewisse Flexibilität ermöglicht werden, da die operativen Anforderungen von Stadt zu Stadt unterschiedlich sind.“

Jährliche Trinkwasserablesung

Derzeit ist von den Stadtwerken Meran beauftragtes Personal in der ganzen Stadt unterwegs, um die jährliche Trinkwasserzählerablesung durchzuführen. Es handelt sich dabei um Mitarbeiter der Stadtwerke, wobei sich diese auch ordnungsgemäß als solche ausweisen können. Im Zweifelsfall zögern Sie bitte nicht und kontaktieren Sie die Stadtwerke. Natürlich können die Kunden die Ablesung des Wasserzählers auch eigenständig durchführen und die Daten mittels Kundenportal oder dem eigens dafür vorgesehenen Formular übermitteln.

Einschreibungen in Kinderhorte

Die Einschreibungen in die Kinderhorte der Stadt Meran werden vom 10. bis 28. Februar eines jeden Jahres entgegengenommen. Auf der Grundlage der eingereichten Einschreibungen wird eine Rangliste für das Erziehungsjahr (September-August) erstellt.

Von Mai bis zum 31. Januar des Folgejahres können nach Ablauf der Frist auch Einschreibungen eingereicht werden, die eine zusätzliche Rangliste bilden und bei eventuell frei werdenden Stellen herangezogen wird.

Das Einschreibeformular ist für beide Einrichtungen (TicoMaia und Yosyag) identisch. Bei der Einschreibung kann die Präferenz angegeben werden. Im Anschluss wird je nach Verfügbarkeit ein Betreuungsplatz im Kinderhort Ihrer Wahl zugewiesen. Die ausgefüllten Formulare können: entweder dem Kinderhort TicoMaia per E-Mail an die folgende Adresse geschickt werden: nido@comune.merano.bz.it oder direkt in der Einrichtung von 9:30 Uhr bis 12 Uhr abgegeben werden; oder dem Kinderhort Yosyag per E-Mail an die folgende Adresse geschickt werden: asilonidoyosyag@virgilio.it oder direkt in der Einrichtung von 13 Uhr bis 14 Uhr abgegeben werden.

■ Meraner Kabarett Tage

Frauenpower bei den Meraner Kabarett Tagen 2025

Eva Maria Marold heizt ein und liefert ihre ganz persönliche Version von Fifty Shades of Grey. Simone Solga war zu Angela Merkels Zeiten ihre Souffleuse – natürlich nur im Kabarett. Jetzt seziert sie in rasantem Tempo das Wirtschaftswunderland Deutschland, über das sie sich nur noch wundert. Und Sonja Pikart wechselt in einem brillant-irrwitzigen Programm in Höchstgeschwindigkeit die Persönlichkeiten, schlüpft in immer neue Rollen. Von wegen Weltuntergangsstimmung. Die MERANER KABARETT TAGE tragen dem weiblichen Höhenflug Rechnung.

Mal sehen, wie sich die Herren der Schöpfung schlagen. Ebenfalls beachtlich, wenn man liest, wer zwischen 13. und 30. März im Kurhaus Meran zu sehen und zu hören ist:

Dominic Deville ist ebenso charmant wie



unverschämt. Man würde seinen eigentlichen Beruf nie erraten: Der Mann ist Kindergärtner. 7 Jahre hat der 50jährige Luzerner im SRF 1 seine Late-Night-Show "Deville". Jetzt heißt es wieder: Bühne statt Bildschirm. Für sein Programm „Off“, das er auch in Meran zeigt, hat er 2023 den Salzburger Stier erhalten.

Ein Highlight der 5. Meraner Kabarett Tage ist der Auftritt von **Andreas Vitasek**. Der



Kabarettist, Schauspieler und Autor zählt zu den Großen der österreichischen Kabarettzene. Im Herbst des Lebens nimmt er sein Publikum mit zu einer persönlich gefärbten „Spätlese“. Nostalgie und aktuelle Trends, kleine Beobachtungen und große Zusammenhänge. Der lange Weg vom Andi aus Wien-Favoriten bis zum Boomer im Diplomatenviertel ist facettenreich und nostalgisch. Und zum Schluss dieser Kabaretttage 2025 kommen mit den **Well Brüdern aus'm Biermoos** 3 Herren, die man bestens kennt, weil sie mit herzergreifenden Jodlern und



bairischem Rap Heimatgefühle der anderen Art wecken. Ihr Programm „Alpinismo Tropical“ ist ein Ausflug in die Absurditäten der Alpenregionen. Skilift, Heimatverbrechen, viel Scheinheiligkeit und noch mehr Beton, und das alles mit vertrauten musikalischen Klängen und satirisch-scharfen Texten im heimatlichen Dialekt.

Und damit noch einmal zurück zum Frauenpower: „Radikal inkonsequent“ – so nennt sich **Eva Maria Marolds** aktuelles Pro-



gramm. Marold hat singend und tanzend auf Musical-Bühnen Erfolge gefeiert, u. a. in „Tanz der Vampire“. Dann hat sie sich dem Kabarett zugewandt. Musik und Wort wechseln in schnellem Rhythmus. Gerade ging es noch turbulent zu, von A wie ABBA bis Z wie ZAPPA, da schleicht sich die Herzblatt-Parodie an. Ein radikal inkonsequenter Abend von Anfang bis zum Ende.

Mit **Simone Solga** geht es hingegen fröh-



lich in den Abgrund. Mit schnellem Mundwerk, rasantem Tempo und scharfem Verstand nimmt sie sich ihr Land – Deutschland – vor und stellt sich an die Spitze der Selbsthilfegruppe „Hilfe, ich will weg aus Deutschland“, denn die Stunde der Nullen hat geschlagen. In „Ist doch wahr!“ nimmt die ex-Souffleuse von Kanzlerin Merkel das Publikum mit auf eine rasante Höllenfahrt



Erstmals zu Gast in Südtirol ist die Trägerin des Österreichischen Kabarettpreises 2024, **Sonja Pikart**. Ausgezeichnet wurde sie für ihr Programm „Halb Mensch“.

Die Süddeutsche Zeitung schrieb in ihrer Rezension: „Das kluge Kabarett lebt.“ Intelligent, frech, unterhaltsam. Die Kritiker überschlugen sich mit Lobeshymnen. Sonja Pikart zeigt wie keine Zweite den grassierenden Untergangsfantasien die Zähne. Und das mit Witz und Fantasie. Ob künstliche Intelligenz oder Patriarchat – heiklen Themen begegnet sie mit schwarzem Humor.

Kabarett-Fans dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Programm freuen, das dank der großzügigen Unterstützung verschiedenster Unternehmen und der Meraner Hotellerie möglich wurde. Trotz Übersiedlung ins Kurhaus, weil das Stadttheater nicht zur Verfügung steht, sind die Kartenpreise unverändert geblieben. Diese reichen je nach Kategorie von 15 € bis 30 €. Das Team der Meraner Kabarett Tage mit Meinhard Khuen, Marion Thöni, Robert Asam und Roland Klotz wünscht beste Unterhaltung.

13. bis 30.03.2025 - Kurhaus Meran

Eva Maria Marold & Band (A)
 „Radikal inkonsequent“
 Donnerstag | 13.03.2025 | 20.00 Uhr
 Kursaal

Dominic Deville (CH)
 „Off!“
 Samstag | 15.03.2025 | 20.00 Uhr
 Pavillon des Fleurs

Andreas Vitasek (A)
 „Spätlese“
 Freitag | 21.02.2025 – 20.00 Uhr
 Kursaal

Simone Solga (D)
 „Ist doch wahr!“
 Sonntag, 23.03.2025 | 18.00 Uhr
 Pavillon des Fleurs

Sonja Pikart (D/A)
 „Halb Mensch“
 Freitag | 28.03.2025 | 20.00 Uhr
 Pavillon des Fleurs

Well Brüder aus'm Biermoos (D)
 „Alpinismo tropical“
 Sonntag | 30.03.2025 | 18.00 Uhr
 Kursaal

Veranstalter:
 Kunstverein Kallmünz
www.kallmuenz.it

Tickets Kursaal:
 Kategorie 1: 30,- €
 Kategorie 2: 25,- €
 Kategorie 3: 15,- €
 Pavillon des Fleurs:
 Kategorie 1: 30,- €
 Kategorie 2: 25,- €
www.ticket.bz.it
 Tel. +39 0471 053 800 | info@ticket.bz.it
 Kasse Stadttheater Bozen, Verdiplatz 40
 Abendkasse:
 Die Abendkasse im Kurhaus öffnet eine Stunde vor Aufführungsbeginn.



Einladung zur 46. Jahreshauptversammlung
Alle Mitglieder und Freunde des Heimatpflegevereins von Obermais
werden hiermit zur Teilnahme an der Jahreshauptversammlung freundlich eingeladen.
Die Versammlung findet am 24. Februar 2025 mit Beginn um 19.15 Uhr
im Kolpingsaal, Cavourstraße 101, statt.

Tagesordnung

Begrüßung der Mitglieder und Ehrengäste

1. Genehmigung der Niederschrift der letzten Jahresversammlung
2. Tätigkeitsbericht des Obmannes und Vorschau
3. Bericht des Kassiers, Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahl des Vorstandes
5. Allfälliges

Vortrag von Dr. Siegfried de Rachewiltz
„Tiroler Tragkultur: Von Schmugglern, Kraxenträgern und Grampen“

Um zahlreiches Erscheinen wird ersucht. Mit Ihrer Teilnahme unterstützen Sie uns im Bemühen, die Anliegen der Heimatpflege auf Orts- und Landesebene wirkungsvoll zu vertreten. Der Abschluss erfolgt mit Umtrunk in geselliger Runde

Obmann Dr. Günther Januth

Neue Stimme der Betrüger: Deepfake-Stimme und Künstliche Intelligenz



*Mag. Reinhard Bauer,
Koordinator, Rechtsberater der
Verbraucherzentrale*

Neue Stimme der Betrüger: Deepfake-Stimme und Künstliche Intelligenz

Die rasante Entwicklung künstlicher Intelligenz und moderner Deepfake-Technologien eröffnet faszinierende Möglichkeiten – birgt jedoch gleichzeitig neue Risiken für Verbraucher. Betrüger setzen computergenerierte Stimmen ein, die täuschend echt klingen, um das Vertrauen der Menschen zu missbrauchen und sensible Daten zu erlangen.

Ein aktueller Vorfall betraf letzte Woche den langjährigen Inter Mailand-Präsidenten Massimo Moratti, der Opfer eines solchen Betrugs wurde. Eine KI-Stimme, die dem Klang des Verteidigungsministers Crosetto

entsprach, kontaktierte ihn und erschlich sich so eine Million Euro. Dieser Fall zeigt eindrucksvoll, wie fortgeschritten diese Technologie bereit ist.

Verbraucherinnen und Verbraucher sollten sich daher nicht allein auf den vertrauten Klang einer Stimme verlassen, sondern im

Zweifel alternative Kommunikationswege nutzen, um die Echtheit eines Anrufs oder einer Nachricht zu überprüfen. Es empfiehlt sich, bei ungewöhnlichen Anfragen stets skeptisch zu bleiben und offizielle Rückrufnummern oder Kontaktadressen zu konsultieren.

„Mit der rasanten Entwicklung digitaler Technologien sollten Verbraucher nicht nur technikaffin bleiben, sondern auch ein gesundes Misstrauen gegenüber unerwarteten Kontakten entwickeln“, betont Reinhard Bauer, Rechtsberater der Verbraucherzentrale.

Fazit und Denkanstoß:

Sollten Sie also einen Anruf entgegennehmen, bei dem sich jemand als Jannik Sinner ausgibt und verzweifelt um eine Spende bittet – mit der dramatischen Warnung, dass er sonst seinen Australien Open Pokal über den Flohmarkt veräußern müsse – dann ist es wohl an der Zeit, den Anruf genauer zu prüfen.

Die Verbraucherzentrale Südtirol bleibt am Puls der Zeit und informiert Sie kontinuierlich über aktuelle Risiken und effektive Schutzmaßnahmen auch im digitalen Raum. Bleiben Sie wachsam und schützen Sie sich vor den immer ausgeklügelteren Tricks der digitalen Manipulation.

■ Wirtschaft

Günstige Privatisierung von Betriebsimmobilien



Dr. Florian Kiem

Mit dem Haushaltsgesetz 2025 wird für Einzelunternehmen die Möglichkeit vorgesehen, betrieblich genutzte Immobilien begünstigt zu privatisieren.

Diese Bestimmung ist besonders für jene Einzelunternehmen interessant, welche beabsichtigen, in den nächsten Jahren ihre Tätigkeit abzumelden bzw. welche aus rein steuerlichen Überlegungen ihre Tätigkeit noch nicht abgemeldet haben. Bei Auflassung der Tätigkeit sind nämlich die Betriebsgegenstände des Einzelunternehmens zu Marktwerten ins Privatvermögen zu überführen, was einen sogenannten steuerbaren Eigenverbrauch darstellt. Durch die Überführung von Betriebsliegenschaften in das Privatvermögen können somit beachtliche Steuerbelastungen entstehen, welche eine Auflassung der Tätigkeit oftmals verhindern.

Die mit dem Haushaltsgesetz vorgesehene Begünstigung betrifft alle betrieblich genutzten Liegenschaften des Einzelunternehmens und zwar sowohl die der Art nach als betrieblich geltenden Liegenschaften (z.B. Baueinheiten der Katasterkategorien A/10, C und D) als auch die der Bestimmung nach als betrieblich geltenden Liegenschaften. Die Zugehörigkeit der Liegenschaften zum Betriebsvermögen muss bereits am 31. Oktober 2024

bestanden haben; dies um einer möglichen missbräuchlichen Anwendung vorzubeugen.

Es ist die Zahlung einer Ersatzsteuer in Höhe von 8% vorgesehen. Die Berechnungsgrundlage für die Ersatzsteuer ergibt sich dabei aus der Differenz zwischen dem „Normalwert“ der Immobilie und dem Restbuchwert. Eine bedeutende Erleichterung ergibt sich aus der Festsetzung des Normalwertes: Dieser entspricht normalerweise dem Marktwert der Immobilie. Für Zwecke der begünstigten Zuweisung kann hier allerdings auch der Einheitswert, d.h. der aufgewertete Katasterertrag herangezogen werden. Da die Ersatzsteuer von 8% die Steuer IRPEF, aber nicht die Mehrwertsteuer ersetzt, muss das Einzelunternehmen prüfen, ob bei Erwerb der Immobilie die Mehrwertsteuer verrechnet worden ist oder nicht. Wenn also bei Erwerb der Immobilie keine Vorsteuer verrechnet wurde (z.B. weil die Immobilie von einer Privatperson erworben wurde), ist die Privatisierung gemäß Art. 2, Punkt 5 des MwSt.-Gesetzes außerhalb des Anwendungsbereichs der Mehrwertsteuer. Wurde bei Erwerb hingegen die Vorsteuer in Abzug gebracht, liegt bei der Privatisierung ein MwSt.-freier Umsatz im Sinne des Art. 10, Punkt 8-bis des MwSt.-Gesetzes vor. Für die begünstigte Privatisierung der betrieblichen Liegenschaften ist keine besondere Form vorgeschrieben, eine Anmerkung im Hauptbuch oder im Buch der abschreibbaren Güter oder in den MwSt.-Registern ist ausreichend. Wenn die Privatisierung für Zwecke der MwSt. steuerbar ist, muss eine elektronische Rechnung (mit Angabe des Art. 10, Punkt 8-bis des MwSt.-Gesetzes) ausgestellt werden.

Die Privatisierung kann bis innerhalb 31.05.2025 vorgenommen werden und gilt rückwirkend ab 01.01.2025. Die Zahlung der Ersatzsteuer ist am 30.11.2025 (60%) und am 30.06.2026 (40%) fällig.

Dr. Florian Kiem
Kanzlei König:Skocir:Kiem
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM
wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati

■ Ärbittn fir di Lait

Genossenschaften bringen Mehrwert



Rosmarie Pamer
Landesrätin für Sozialen Zusammenhalt, Familie und Ehrenamt; Landeshauptmannstellvertreterin

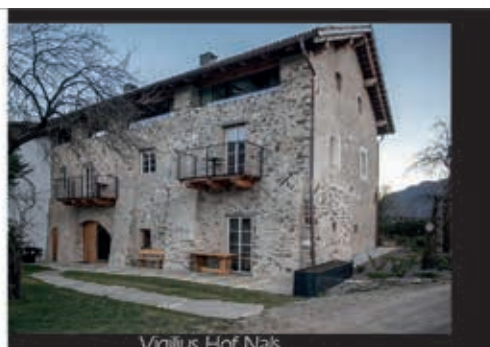
2025 ist das Internationale Jahr der Genossenschaften. Mit diesem möchte man weltweit die Bedeutung von Genossenschaften für die Entwicklung von Wirtschaft und Gesellschaft aufzeigen. Das Motto lautet „Genossenschaften schaffen eine bessere Welt“. Dieser Leitgedanke passt auch für Südtirol bestens: Das Genossenschaftswesen prägt die Entwicklung des Landes seit bald 150 Jahren. Den Anfang haben die landwirtschaftlichen Genossenschaften und die Raiffeisenkassen gemacht, inzwischen haben sie sich in vielen weiteren Sektoren etabliert: Konsum, Kultur, Wohnungsbau, Tourismus und Soziales usw. Viele von uns greifen im täglichen Leben auf die Dienste einer Genossenschaft zurück, viele sind selbst Genossenschaftsmitglied. Doch die Genossenschaftswelt steht – wie zahlreiche andere Bereiche – vor Herausforderungen. Es sind deshalb innovative Modelle notwendig, um Hürden zu meistern und Komplexitäten gerecht zu werden. Nach wie vor Gültigkeit haben aber die Werte, für Genossenschaften stehen und die in der heutigen Zeit wichtiger denn je sind: Solidarität, Kooperation und nachhaltiges Wirtschaften. Genossenschaften leisten wertvolle Arbeit für die Gesellschaft, sie sind für die Menschen da und bringen einen objektiven Mehrwert. Man denke nur an die Kleinkindbetreuung, die Energiegenossenschaften oder die Sozialgenossenschaften zur Arbeitseingliederung.

Mein Ziel als zuständige Landesrätin ist es, die Potenziale, die im Genossenschaftswesen stecken, noch besser zu nutzen. Enormen Chancen bieten sich im Sozialen. Mit der staatlichen Reform des Dritten Sektors wurden Co-Programmazione (Mitplanung) und Co-Progettazione (Mitgestaltung) zugelassen. Hier gilt es, in nächster Zukunft einen Leitfaden zu erarbeiten und dann die Möglichkeiten dieser Zusammenarbeit öffentliche Hand/Genossenschaften auszu-schöpfen. Zudem wurden die Förderkriterien der Genossenschaftsverbände in Südtirol überarbeitet.

CHRISTANELL KARL GrbH
MALERMEISTER - RESTAURATOR iH

39022 Algund - Lagaredo
Breitenweg 16
Tel 0473 22 20 19 - 335 6224494
E-Mail: info@christanellkarl.it
www.christanellkarl.it

FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG



Vigilius Hof Nals



Meran, Ariston-Saal

Do. 20.02. 18:00 Uhr



The Apprentice – The Trump Story

THE APPRENTICE gibt Einblick hinter die Kulissen des amerikanischen Imperiums. Er zeigt den Machtaufstieg des jungen Donald Trump durch einen faustischen Deal mit dem einflussreichen Anwalt und politischen Fixer Roy Cohn. Das Biopic behandelt Donald Trumps Geschäftstätigkeit mit Immobilien in den 1970er und 1980er Jahren, begleitet von Macht, Ehrgeiz, Korruption und Betrug.

Fr. 21.02. 18:00 Uhr | Sa. 22.02. 20:30 Uhr
So. 23.02. 18:00 Uhr | Do. 27.02. 18:00 Uhr



Favoriten

Eine Volksschule in Wien. Die türkischstämmige Lehrerin Ilkay Idikut unterrichtet ausschließlich nicht-deutschsprachige Kinder, denen sie nicht nur das Lesen, Schreiben und Rechnen beibringen möchte, sondern auch soziale Kompetenz und Selbstvertrauen. Dieses fast unmöglich erscheinende Unterfangen mit den wenigen Ressourcen, die ihr dabei zur Verfügung stehen, hat Regisseurin Ruth Beckermann zwei Jahre mit ihrer Kamera begleitet. Ohne jeglichen Kommentar bleibt die Regisseurin mit ihrer Kamera auf Augenhöhe der Kinder. Dabei wirft sie wichtige Fragen zum Schulsystem, Integration, Identität und Migration auf. Friedensfilmpreis Berlinale 2024

So. 23.02. 15:30 Uhr



Die Heinzels – neue Mützen, neue Mission

Heinzelmädchen Helvi stellt fest, dass es neben ihrer vertrauten Sippe noch andere Heinzels gibt. Die andere Heintel-Gang ist eine lustige Truppe, die ihrer Gemeinschaft technisch weit voraus ist. Helvi freundet sich mit Bo an, der zu den jüngsten Gangmitgliedern gehört. Kann ihre Freundschaft es schaffen, die seit über 250 Jahren getrennten Heintel-Sippen wieder miteinander zu versöhnen?

Aufruf zum Andreas Hofer Sonntag

Die Schützenkompanie Untermais ruft die Bevölkerung auf, am Sonntag, den 23. Februar, an den Feierlichkeiten zum Todesgedenktag unseres Landeshelden Andreas Hofer teilzunehmen und zu diesem Anlass die Tiroler Fahnen auszuhängen.

Um 10 Uhr erfolgt der Einzug der Untermaiser Schützen in die Pfarrkirche St. Vigil Untermais. Die Messe, würdevoll zelebriert vom alt. Abt Geman Erd, wird vom Männerchores Untermais feierlich umrahmt.

Anschließend marschieren die Schützen zum Gefallenen-Denkmal auf den Untermaiser Friedhof, wo eine Ehrensalve abgefeuert und ein Lorbeerkranz unter den Klängen des guten Kameraden niedergelegt wird.

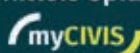
Wir bedanken uns, bei allen Kirchgängern, die uns die Ehre erweisen, uns bei diesem Festakt zu begleiten, ganz besonders danken wir unserem alt. Abt German Erd für die Gestaltung der Messe.



MUSIK
SCHULE
MERAN

**EINSCHREIBUNGEN
SCHULJAHR 2025/26**

01. – 31. MÄRZ 2025
Online über das Südtiroler Bürgernetz
„myCIVIS“ mittels Spid



Weitere Informationen unter:
www.musikschule.it
Musikschule Meran/Passeier
39012 Meran,
XXX.-April-Straße 19,
Tel. 0473 4425 25
39015 St. Leonhard,
Kirchweg 32,
Tel. 0473 656717

■ Ladinisch

Da culëur



Hannes Gamper

Mi bon letëures, coche ve ei nunzià l'ultimo iede, ve conti dla cabina de l pilota de l'eva.

Chësc iede dla vijon di culëures dl'eva. Ciuni culëures che l'eva veije, l culëur favo-

rit y sce l'eva veije plu che la persona.

L mond di sënsc dl'eva ie nia manco acort che chël dla persona. Dut al cuntrèr, l'eva à i medemi sënsc coche la persona, mplu n compas manietic per l'urientamënt, y po udei lum ultraviolet. Dut chësc ne possa la persona nia. Cun l sënsc de rezevënt ie la persona bona de desferenzië i culëures brum, vërt y cueciun. Scebën che son boni de percepi n grum de culëures trës n mescedoz aditif de culëures complementeres, coche blanc. L'eva vëije i culëures unfat, ajache eila à l medemo sënsc de rezevënt. Ma si rezevënc ie brum, vërt y lum ultraviolet, daviadechël mancia a l'eva l rezevënt cueciun, l vën dit che l'eves à la viercità cuecena.

N se damanda ciuldì che l'eves vëiga lum ultraviolet y l culëur cueciun nia tan ben?

Do nrescides scientifiches ie sautá ora, che brum ie l culëur favorit de l'eva, la



flëura di ciofs se à svilupà inant, se adatan a chel che l'eves y nsec veiga a na maniera che la plantes se possa multipliché. Cuncidran, pon dì che nosta tiera ie unida depënta dal stuep dla flëura.

Do chësta ntroduzion del l mond di sënsc dla vijon dl'eves, pudeis ve nconferté al proscimo sënsc de l'eva, che ne à deguna curespundënza cun la persona.

Hannes Gamper

Wenn Sie diesen Text auf deutsch lesen wollen, schreiben Sie eine E-Mail an ladinisch@wochenblatt.it

Preiswatten der KVW Ortsgruppe Meran

"Das Spiel ist die erste Poesie des Menschen. (Essen und Trinken ist seine Prosa)" – so schrieb bereits im 18. Jahrhundert Jean Paul, der beliebteste Schriftsteller seiner Zeit. In diesem Sinne kann auch das traditionelle Preiswatten der KVW Ortsgruppe Meran beschrieben werden.

So wie die poetische Dichtung einer Struktur folgt, so hat das Mitarbeiterteam um den Ortsvorsitzenden Siegfried Gufler organisatorisch wiederum alles aufgeboten, um eine gelingende und vor allem harmonische Abwicklung zu gewährleisten. Tragende Komponenten waren dabei ansprechende Einladungen, klare Spielregeln, ansprechendes Umfeld und viele schöne Preise. Zudem legte die besagte klare Struktur von vornherein fest: Schlussendlich wird es nur Gewinner geben, denn bei der Preisverteilung, dem Highlight der Veranstaltung, werden – auch dank der großzügigen Sponsoren - alle belohnt.

Zudem geht der Erlös der Veranstaltung von rund 1.500 Euro jeweils zur Hälfte an Adlatus Meran (Verein für Menschen mit Beeinträchtigung) und an den KVW Hilfsfonds.

Die Veranstaltung wurde erfreulicherweise auch durch „die Prosa“, dem zweiten Teil des genannten Zitates bestimmt. Prosa drückt sich durch ihre Unkompliziertheit, die dem natürlichen Sprachfluss folgt, aus. In diesem Sinne kann auch das gemütliche Beisammensein bei Schweinernem mit Kraut bezeichnet werden. Gespräche, Erzählungen, Nachdenken über geglückte oder missglückte Spielzüge nahmen ihren Lauf. All dies war durch eine positive Grundstimmung geprägt, die dann auch Frau Anneliese Breitenberger zu einem spontanen Freudenjodler inspirierte. Allen Wattern, Sponsoren und Freiwilligen der KVW Ortsgruppe Meran sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Marliese Kuppelwieser
Sekretariat Segreteria



■ Unterstützung

Dienstfahrzeug durch Sponsoren ermöglich

Jüngst fand die feierliche Vorstellung des Dienstfahrzeuges im Arbeitsrehabilitationsdienst Gärtnerei Gratsch statt. Die Nutzung des Dienstfahrzeuges wurde von Sponsoren aus dem Burggrafenamnt ermöglicht.

Der Präsident der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamnt Alois Peter Kröll bedankte sich bei den Sponsoren für die Wertschätzung der sozialen Arbeit, welche sie durch ihre Teilnahme an der Initiative zeigen. Der Koordinator des Dienstes Robert Erb informierte die Anwesenden über die Tätigkeit der Gärtnerei Gratsch und den sozialen Auftrag des Arbeitsrehabilitationsdienstes.

Der Dienst zur Arbeitsrehabilitation Gärtnerei Gratsch begleitet Personen mit psychischen Erkrankungen in der beruflichen Rehabilitation. Sie haben die Möglichkeit, Arbeitstätigkeiten in einem geschützten Rahmen dauerhaft oder als Vorbereitung für eine Anstellung auszuüben. Als Arbeitstraining werden Tätigkeiten im biologisch geführten Gartenbereich, sowie auch im Verkauf und der Herstellung von Produkten angeboten.

Durch die Unterstützung der Sponsoren ist es möglich, die tägliche Auslieferung der Produkte in die Partnerbetriebe zu gewährleisten. Den 32 Sponsoren und der Firma Brunner Mobil, welche die Organisation übernahm, gilt ein herzlicher Dank!

Von links nach rechts: Robert Erb, Dapra Franz, Sibille Singer, Alois Peter Kröll, Margret Andreatta, Gregor Gurschler, Helmuth Fritz, Selena Rübsamen, Markus Wöll, Roland Schönweiger



Maiser Wochenblatt – Abo-Aktion

Nutzen Sie die Gelegenheit: Abonnieren Sie jetzt das Maiser Wochenblatt und erhalten Sie jede Ausgabe per Post zugestellt.

Jahresabo € 50,00 (für Senioren 65+ € 40,00)

IBAN: IT 16 T 08133 58591 000 301 006 410

Auf Ihrer Bank oder telefonisch 0473 49 15 05 – Abo bestellen
(Name und Anschrift des Empfängers nicht vergessen)

Approfitta dell'occasione:

Abbonati ora al Maiser Wochenblatt.

Abbonamento annuale € 50,00 (per anziani over 65 € 40,00)

IBAN: IT 16 T 08133 58591 000 301 006 410

Presso la tua banca, o a prenotazione al 0473 49 15 05
(Non dimenticare nome e indirizzo del destinatario)

■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich „Neologismus“

Ein Neologismus ist ein neues Wort oder eine neue Wortkombination, die in eine Sprache eingeführt wird. Neologismen können entstehen, um neue technologische Entwicklungen, Erfindungen, gesellschaftliche Phänomene oder Gedankenkonzepte zu benennen. Sie können aber auch kreativ oder spielerisch sein und das Sprachspiel bereichern.

Beispielsweise ist das Wort „Smartphone“ ein Neologismus, der entstand, um ein Mobiltelefon zu beschreiben, das weit mehr Funktionen als nur das Telefonieren

ermöglicht. Andere Beispiele sind „Brexit“ zur Bezeichnung des Austritts Großbritanniens aus der EU oder „Cybermobbing“ für das Mobbing im Internet.

Der Begriff Neologismus selbst kommt aus dem Griechischen, zusammengesetzt aus „neo-“ (neu) und „logos“ (Wort, Lehre).

Verwendungsbeispiel

Das Wort „Podcast“ ist ein Neologismus, der die Möglichkeiten des Internets in der Medienwelt beschreibt.

Redewendungen genau betrachtet „Die Katze im Sack kaufen“

Im Mittelalter boten Händler auf Märkten Ferkel oder Kaninchen zum Kauf an. Unachtsamen Käufern steckten sie anstelle dieser kleinen Nutztiere eine damals als wertlos geltende Katze in den Sack.

Daheim wurde den Käufern klar: Sie hatten etwas gekauft, ohne es vorher genau geprüft zu haben. Daher diese heute noch gebräuchliche Redewendung.



■ Veranstaltungen

Do. 20.02. | 19:30 | Akademie Meran | Eintritt frei

Philosophisches Café: Die Zunahme an Gewalt – wie ist sie zu verstehen? mit Jürgen Gedinat,
in Zusammenarbeit mit Urania Meran

Fr. 21.02. | 18 Uhr | Nikolaussaal Oberer Pfarrplatz | Eintritt frei

Dialoge Meran „Reden wir über Gott und die Welt“ - Eberhard Daum im Gespräch mit Bischof Ivo Muser in Zusammen-
arbeit mit der Stadtpfarre Meran

Fr. 21.02. | ab 20:30 Uhr | im Kursaal Meran | Infos unter FB oder Insta: MGV Meran oder www.mgv-meran.it

Narrenabend des MGV Meran mit Revue

Kartenvorverkauf und Tischreservierung: Fr., 07., Sa., 08., Mo., 10., Di., 11.02. jeweils von 9-12:30 Uhr im Kartenvorver-
kaufsbüro im Kurhaus Meran, Telefon 331 3389884 oder ab Mittwoch, 12.02. 2025 in allen Athesia Filialen | Abendkasse:
jeweils 1 Stunde vor Beginn der Aufführungen.

Sa. 22.02. | Winterpromenade

Flohmarkt

Informationen bei Hansi 338 2242269

Sa. 22.02. | 14 Uhr (Einlass 13 Uhr) | Raiffeisensaal Naturus | Nenngeld € 30,00

Punkte-Preiswatten der Südtiroler Krebshilfe

Info und Vormerkungen bis Do. 20.02. Mo-Do von 9-12 Uhr Telefon: 0473 44 57 57 – Handy/WhatsApp: 340 6438679

Sa. 22.02. | 14:30 Uhr | Kellerei Meran in Marling | Nenngeld € 30,00

Preiswatten Kiwanis Club Meran & Südtiroler Plattform für Alleinerziehende

Anmeldung paarweise meran@kiwanis.bz | 335-544 8168

So. 23.02. | 11 Uhr | Akademie Meran, Eintritt freiwillige Spende

Michael Abramovich: Piano matinée: Werke von: Johann Sebastian Bach, Fryderyk Chopin, Franz Liszt
mit Präsentation: Call - PEA Pedagogy Ecology and the Arts Conference

Do. 27.02. | 14-17 Uhr | Bistro Caffè Fino Hotel Aurora - Passerpromenade 38

amm Café Med - Stehen Sie vor einer medizinischen Entscheidung? Fachpersonen beantworten unentgeltlich Ihre Fragen,
beurteilen Behandlungsoptionen und helfen Ihnen, die für Sie richtige Entscheidung zu treffen.

Sa. 01.03. | 14:30-17 Uhr | in der Schulmensa, Totistraße - freier Eintrill

Das Stadtviertelkomitee Wolkenstein lädt zu einer Faschingsfeier für Kinder ein, mit Tanz und Zaubereien.

Sa. 01.03. | 20 Uhr |

Faschingsball der Freiwilligen Feuerwehr Untermais

Sa. 08.03. / 12-14:30 Uhr und 18-21 Uhr | im Untermaiser KiMM.

Stockfischgröstl der Schützenkompanie Untermais - Tischreservierung Tel. 347 260 7968

Mar. 11/03 | ore 20:30 | im Untermaiser KiMM | Ticket: 0471 053 800

"Vicini di Casa" vom Teatro Stabile Bolzano con Amanda Sandrelli, Gigio Alberti

Do. 13.03. + Fr. 14.03. | 20:00 Uhr | im Untermaiser KiMM

"Funny Money" mit Thomas Hochkofler | Karin Verdorfer | Georg Kaser | Margot Mayrhofer | Lukas Lobis | Julia Augscheller

■ Bildung

Die Zukunft von Lernen und Arbeiten

Künstliche Intelligenz, innovative Lernformate und Virtual Reality standen im Fokus des 2. Bildungsgipfels im Bildungshaus Lichtenburg in Nals.

Am internationalen Tag der Bildung kamen zahlreiche Stakeholder der Südtiroler Bildungsszene zum zweiten Bildungsgipfel im Bildungshaus Lichtenburg zusammen. „Bildung ist Wandel – und das nicht erst seit heute. Gerade in der Aus- und Weiterbildung ist man ständig gefordert, Trends und Bedürfnisse zu erkennen und sich laufend weiterzuentwickeln“, betonte Direktor Kurt Jakomet bei der Veranstaltung.

Neue Lernformate als Schlüssel zur Motivation

Bettina Ritter-Mamczek, Expertin für Lernmethoden, stellte praxisnahe Ansätze vor, wie Lernen motivierender gestaltet werden kann: „Raus aus dem Konferenzsaal – warum nicht bei einem Spaziergang diskutieren? Oder Fortbildungen häufiger, dafür kürzer gestalten – denn dann ist Lernen stärker.“ Besonders am Herzen liegt ihr das selbstbestimmte Lernen: „Früher hat der Lehrer gesagt: Mach dies und das so. Heute gibt es vielfältige Angebote, um Aufgaben zu lösen. Ob durch Schreiben, Visualisierungen oder einen Podcast – es geht darum, den eigenen Weg zu finden. Das mag herausfordernder sein, stärkt aber persönliche Fähigkeiten und steigert die Motivation.“

Künstliche Intelligenz im Alltag

Tristan Post, Experte für Künstliche Intelligenz (KI), verdeutlichte anhand alltäglicher Beispiele, wie KI bereits heute unser Leben prägt. „Jeder kennt Spamfilter in der Mailbox – dahinter steckt KI, die entscheidet, ob eine E-Mail relevant ist oder nicht“, erklärte Post. Sein Appell: „Das wichtigste Werkzeug bleibt unser eigener Kopf. Es geht nicht darum, ob Mensch oder KI besser ist, sondern wie wir effektiv zusammenarbeiten können. KI wird Jobs und Arbeitskräfte nicht ersetzen – aber „Menschen, die KI nutzen,

werden all jene ersetzen, die sie nicht nutzen.“

Virtual Reality als Lernrevolution

Mit Spannung wurde der Beitrag von Petra Isabel Schlerit zu Virtual Reality (VR) erwartet. Sie zeigte auf, wie VR gemeinsam mit KI die Bildungslandschaft und die Kommunikation in Unternehmen transformieren kann. „Diese Technologien ergänzen traditionelle Methoden und eröffnen völlig neue Möglichkeiten des lebenslangen Lernens. Mit VR und KI kann Wissen effizienter vermittelt werden – bei gleichzeitig geringerem Zeitaufwand. Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass man mit VR viermal mehr Wissen aufnimmt.“

Der Bildungsgipfel machte deutlich: Die Zukunft des Lernens ist digital, individuell und interaktiv – und das Bildungshaus Lichtenburg bleibt weiterhin ein Vorreiter in dieser Entwicklung.

v.l. Kurt Jakomet, Direktor Lichtenburg, Bettina Ritter-Mamczek
Tristan Post, Petra Isabel Schlerit, Carolin Pranter, Bildungsreferentin



Traditionelles Stockfischgröstlessen der Schützenkompanie „Blasius Trogmann“ Untermais

Am Samstag, 8. März 2025

findet das traditionelle **Stockfischgröstlessen**
im **KiMM in Untermais** statt.

Von 12.00 bis 14.30 Uhr und von 18.00 bis 21.00 Uhr gibt es:

Stock-Fisch



**Tiroler Stockfischgröstl
Grünen Salat**



zum Preis von 18,00 € pro Person (Nachschlag 2,00 €)

(Natürlich auch zum Mitnehmen.)

Für Nicht-Fischesser gibt es als Alternative Herrengröstel



Die Schützenkompanie Untermais „Blasius Trogmann“



freut sich, dich/leuch begrüßen zu können.

Tischreservierung:

bei Hptm. Günther Kastlunger 3472607968

bei Oj. Jakob Waldner 3342767984



Gleichzeitig findet im Foyer des KiMM eine Bilderausstellung
von Untermais Anno 1900 und Schützen statt.

Kindersommer auf Meran 2000

Der nächste Bergsommer steht schon bald vor der Tür und für viele Familien damit an der Zeit, an die Betreuung der Kleinsten in den Ferienmonaten zu denken. Auch in diesem Jahr wird auf Meran 2000 wieder das Kinderbetreuungsangebot „Meran 2000 Summer Kids“ organisiert. Die Anmeldungen starten am 17. Februar.

Das Angebot in beiden Landessprachen richtet sich an Kinder zwischen 7 und 11 Jahre, die die erste Klasse Grundschule abgeschlossen haben, und wird vom 7. Juli bis 8. August 2025 von Montag bis Freitag im Gebiet abgehalten. Die Betreuung kann wochenweise gebucht werden und die Kosten betragen 65,00 € pro Woche. Die Nutzung der Seilbahn ist kostenlos.

Die Bergbahnen Meran 2000 sind Initiator und Austragungsort des Projektes, welches der Jugenddienst Meran organisiert. Gemeinsames Anliegen ist, den Kindern ein Erleben der Natur mit allen Sinnen näherzubringen. „Dadurch werden Erfahrungen gesammelt, welche nicht nur zur körperlichen, sondern auch zur geistigen Entwicklung beitragen“, so der der Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG, Andreas Zanier. „Das ist eine Verantwortung, die wir den Heranwachsenden und deren Gesundheit gegenüber haben.“ Ein wichtiges Anliegen ist dabei, für die jüngsten Mitglieder der Bevölkerung ein Bewegungsraum im Freien zu sein und die Bindung zwischen Kind und Berg zu stärken.

In den fünf Betreuungswochen treffen sich die teilnehmenden Schulkinder und ihre Betreuungspersonen zwischen 7.45 Uhr und 8.10 Uhr an der Talstation der Seilbahn Meran 2000 und fahren gemeinsam zum Outdoor Kids Camp an der Bergstation. Jeden Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag findet die Betreuung bis 14.30 Uhr statt. Dienstags wird immer ein langer Erlebnistag bis 16.30 Uhr gewährleistet.

Es werden Erkundungen der umliegenden Umgebung oder Treffen mit einzelnen Partnern der Bergbahnen Meran 2000, wie beispielsweise die Bergrettung oder die Forstbehörde, geplant. Auch Spezialveranstaltungen wie Thementage werden auch in diesem Sommer wieder angedacht.

Das Mittagessen findet im Panorama Bistro statt und ist im Preis von 65,00 € pro Kind und pro Woche inklusive.

Die Anmeldungen starten am 17. Februar 2025 unter jugenddienstmeran.it/sommer. Die Teilnehmeranzahl ist auf maximal 30 Kinder pro Woche beschränkt. Fotos:Jugenddienst Meran



Burggräfler Meister auf Meran 2000 gekürt

Das vergangene Wochenende war wieder gefüllt mit spannenden Rennen auf Meran 2000: Ein Highlight war dabei am Samstag wieder die traditionelle Burggräfler Meisterschaft. Bei strahlendem Sonnenschein stellte der ASC Hafling die Burggräfler Meisterin und den Burggräfler Meister.

Bei der 39. Ausgabe der Burggräfler Meisterschaft wurde wieder ein Riesentorlauf auf der Wallpachpiste auf Meran 2000 von der Sektion Ski des Sportclub Merans organisiert. Nicht nur die unterschiedlichsten Altersklassen waren unter den 140 Teilnehmer:innen vertreten, sondern auch unterschiedliche Burggräfler Vereine mit der Skischule Vigljoch, dem ASV Schnals, Hafling, Ifinger Schenna, Tschermers, Meran, Dorf Tirol, Vöran, Tisens, Ortler, Eppan, Ulten, sowie dem Ski-club Nals, Ski Team Masters, Skiteam Passeier und dem Ski-club Renngruppe Albis.

Die Tagesbestzeit bei den Frauen und Männern wurde auch in diesem Jahr mit dem Titel „Burggräfler Meisterin/Burggräfler Meister 2025“ gekürt. Die Namen der beiden Meister werden traditionsgemäß auf jeweils einer Gondel der Umlaufbahn Falzeben angebracht. In diesem Jahr dürfen Viktoria Mittertznern und Matthias Alber, beide vom ASC Hafling den Titel tragen.

Der Direktor der Meran 2000 Bergbahnen AG, Paul Jakomet, beglückwünscht die Organisatoren der Veranstaltung zu ihrem Engagement, für den reibungslosen Ablauf und vor allem auch deren wertvolle Jugendarbeit: „Die Förderung des Ski- und

Wintersports, insbesondere bei Kindern und Jugendlichen, ist sehr wichtig und ein wertvoller Beitrag für die Gesellschaft und die gesunde Entwicklung der Heranwachsenden. Wir danken daher besonders dem Sportclub Meran Sektion Ski für die gelungene Organisation des Rennens und allen Vereinen für ihren wichtigen Beitrag.“



■ Sport

Ritterschlag für das Cool Meeting

9. Auflage vom 20. bis 22. Juni wird „Singapore Qualifying Event“ Bis zur 9. Auflage des Cool Swim Meetings, das in diesem Jahr am Wochenende vom 20. bis 22. Juni im Meraner Lido stattfinden wird, fehlen noch etwas mehr als vier Monate. Aber die Vorbereitungen für die dreitägige Veranstaltung laufen schon auf Hochtouren, schließlich wollen die Veranstalter den Schwimfans in der Region wieder drei Tage lang großen Sport bieten. Die Teilnahme der italienischen Nationalmannschaft unter der Führung von Cheftrainer Cesare Butini ist schon bestätigt, doch jetzt hat eine Mitteilung des Schwimm-Weltverbandes World Aquatics mit Sitz in Lausanne in der Schweiz für große Freude beim Meraner OK-Team gesorgt. Das Cool Swim Meeting wird in diesem Jahr nämlich ein „Singapore Qualifying Event“ sein. Da bedeutet, dass man sich beim Meraner Meeting im Juni für die Weltmeisterschaften auf der Langbahn qualifizieren kann, die vom 11. Juli bis 3. August in Singapur stattfinden.



Direktor des Cool Swim Meetings. Neben den italienischen Frühjahrsmeisterschaften, den Trials, die vom 13. bis 17. April in Riccione stattfinden, und den Internazionali d'Italia Sette Colli, die vom 26. bis 28. Juni in Rom ausgetragen werden, wird es nur noch beim Meeting Città di Livorno (21./22. März) und bei unserem Meeting in Meran möglich sein, einen Pass für die Weltmeisterschaften zu erhalten.“

Auch Walter Taranto, der seit der Premiere des Cool Swim Meetings im Jahre 2016 OK-Chef ist, freut sich: „Wir sind sehr glücklich, dass World Aquatics uns in die Reihe der Qualifikationswettkämpfe für die WM aufgenommen hat. Das ist sehr interessant, weil unser Meeting wenige Tage vor dem Sette Colli in Rom stattfindet und es sich deshalb viele Athleten aus dem Ausland überlegen werden, auch zu uns zu kommen, wenn sie schon geplant haben, in Rom an den Start zu gehen. Das wird das Niveau bei uns sicher besser machen. Schon jetzt haben rund zehn Regionalauswahlen aus ganz Italien ihr Interesse bekundet, in diesem Jahr nach Meran zu kommen.“



„Wir freuen uns, bestätigen zu können, dass World Aquatics genehmigt hat, dass bei unseren Wettkämpfen für die Weltmeisterschaften die Standardqualifikationszeiten A und B geschwommen werden können. Das ist zweifellos eine wichtige Nachricht, da es in Italien insgesamt nur vier von World Aquatics genehmigte Wettkämpfe geben wird“, sagt Marco Giongo, der technische



NACHTRODELN & SKITOURENABEND

jeden Freitag abwechselnd von 19.00 bis 23.00 Uhr



21.02.2025 Skitourenabend

reservierte Pisten exklusiv für Skitourengeher und Winterwanderer

28.02.2025 Nachtrodeln

beleuchtete Rodelbahn, Liftbetrieb und Busdienst!

Mit leckeren Speisen auf den Hütten!

Watles
Ski- & Erlebnisberg

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Im Meraner Kurhaus und Stadttheater finden jährlich über 300 Veranstaltungen statt. Ab sofort wird ein Mitarbeiter (m/w) für den Aufbau der Säle, Aufsicht bei Veranstaltungen und kleine Instandhaltungsarbeiten eingestellt. Voraussetzungen: gute Sprachkenntnisse deutsch/italienisch, Bereitschaft zu Turnus-, Wochenend- und Feiertagsarbeit.
.....E-Mail: info@kurhaus.it

■ Krankenpfleger (m/w) gesucht zur Verstärkung unseres Krankenpfleger-Teams.
..... Tel. 0473-236129

Restaurant Untergandlkeller Algund/Forst sucht Koch (m/w) und Kellner (m/w) für 5-Tage-Woche, evtl. mit Unterkunft. Gute Entlohnung. mail@stocker.it oder
..... Tel. 0473-449910

■ Deutschsprachige Bedienung von Anfang April bis Mitte Juni in Schenna gesucht. Teilzeit oder Vollzeit, sonntags frei.
..... Tel. 333-8461685

■ Für unser Hotel in Obermais suchen wir ab Ende März eine Bedienung (m/w).
..... Tel. 334-9534688

Gasthof Videgg im schönen Hirzgebiet sucht Zimmermädchen und Küchenhilfe. Wir bieten Unterkunft mit Verpflegung und familiäres Klima. Melde dich bei uns, wir freuen uns auf dich.
..... Tel. 338-6357226

■ Wir suchen eine/n Verkäufer/in in Voll- oder Teilzeit, gerne mit Kenntnissen und Erfahrung, wenn möglich zweisprachig (dt./ital.), für die Warenannahme, Warenpräsentation, Warenverräumung und fortlaufende Qualitätskontrolle sowie für unsere Scannerkassen. 6-Tage-Woche, sonntags und feiertags frei.
..... Tel. 346-0227622

■ Familie aus Meran sucht eine Person für die Begleitung am Morgen für den Sohn in den Kindergarten. Zeitraum Februar, evtl. März.
..... Tel. 380-5822692

■ Complot's Wohnwelt sucht dich als Mitarbeiter, auch in Teilzeit, als Verkäufer, Montagetischler, Büroangestellten oder Einrichtungsberater (alle m/w).
..... Tel. 0473-442157

■ Wir suchen für unsere Frühstückspension in Marling eine zuverlässige Reinigungskraft für den Vormittag (ca. 8-13 Uhr) ab Mitte April. Wir bieten gute Entlohnung und ein angenehmes Arbeitsklima. Erfahrung in der Reinigung ist von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Wenn Sie selbstständig arbeiten können und Teil unseres Teams werden möchten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.
..... Tel. 0473-442433

■ Suche verlässliche Person für die Betreuung meines privaten Gartens.
..... Tel. 329-4967258

■ Erfahrenes Zimmermädchen in Vollzeit für unser Hotel in Algund gesucht.
..... Tel. 335-5762759

■ Barist und Servicemitarbeiter (m/w) in Vollzeit und Teilzeit Wir suchen für unser familiäres Restaurant flinke und zuverlässige Mitarbeiter für die diesjährige Saison von März bis November • Barist von 11-18.00 Uhr • Servicecommi von 11-16.00 Uhr • Küchen-aushilfe auf Abruf 12-15.00 Uhr
..... Tel. 339-2299364

■ Mithilfe (m/w - gern auch Pensionist) für Museum Nähe Merans für Saison 2025 gesucht.
..... Tel. 340-0866197

■ Putzfrau einmal wöchentlich 3 bis 4 Stunden in Dorf Tirol gesucht.
..... Tel. 340-0866197

■ Wir suchen ein erfahrenes Zimmermädchen für unsere Ferienwohnungen in Algund. Für 4-5 Tage in der Woche mit Vertrag auf Abruf.
..... Tel. 344-2371289

FAHRZEUGE

■ Alte Motorräder, Vespa, Ciao, auch ohne Papiere, zu kaufen gesucht.
..... Tel. 338-6277044

■ Suche Piaggio Ciao Vespa auch zum Basteln.
..... Tel. 347-8533660

■ Herrenfahrrad, rot, älteres Modell für € 50 ,00 zu verkaufen.
..... SMS: 333-4927501

■ Guterhaltener, garagengepflegter „Knaus-Tabbert-Wilk“-Wohnwagen 2010 mit Vorzelt , 1 Besitzer, zu verkaufen.
..... Tel. 333-4515533

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste:
www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

IMMOBILIEN

■ Suche eine 3-4-Zimmerwohnung in Algund zu kaufen. Bevorzugt mit Garten oder Terrasse.
..... Tel. 348-6164060

SOMMERJOB

■ Sommerjob gesucht? Wir suchen Verstärkung für unser Hotel in Algund! Perfekte Arbeitszeit: Von 8-12:30 Uhr – da bleibt trotzdem noch genügend Zeit, um den Sommer zu genießen. Klingt spannend? Dann freuen wir uns, von dir zu hören!
..... Tel. 344-2371289

SUCHE ARBEIT

■ Logistiker in Rente sucht eine Beschäftigung für jegliche und nutzbringende Büroarbeit, auch in Teilzeit, oder über Homeoffice.
..... Tel. 333-5898119

■ Kinderdame als Mary Poppins gesucht? Ich bin 39 Jahre, wohne in Meran und bin selbst Mama von zwei Lausern. Ich würde mich riesig freuen, Ihre Kinder in der Umgebung Vinschgau 4 oder 5 Nachmittage lang für ein paar Stunden zu verzaubern.
..... Tel. 371-1310586



Pflegepersonal gesucht?

Allumfassende Hilfe bei Pflegebedürftigkeit: Agentur für die Suche und Auswahl von ausländischem und ortsansässigem Pflegepersonal, Ansuchen jeglicher Art, Beratung!
Wir helfen Ihnen gerne!



Dr. Agatha Egger
339 477 6494

Dr. Jutta Pircher
328 7311 039

www.betreat.it - info@betreat.it
39011 Lana – Maria- Hilf - Str. 3

REWI Bau

BAGGERARBEITEN | TIEFBAU

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

**LKW-Fahrer,
Mitarbeiter und
Lehrlinge im Tiefbau**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung
info@rewibau.it – 0471 678370

- 57-jährige Einheimische sucht von Mi-So Arbeit im Frühstücksbereich im Raum Burggrafnamt.
 Tel. 342-0416408
- Einheimische Frau (ohne Auto) sucht Arbeit im Bereich Reinigung, Wäscherei oder als Tellerwäscher in Meran oder Umgebung.
 Tel. 349-4935230
- 39-Jährige sucht in Umgebung Vinschgau ab sofort eine Stelle als Haushaltshilfe, 4 oder 5 Nachmittage pro Woche für 4 bis 5 Stunden. Vormittags arbeite ich bereits 5-mal wöchentlich in einem Haushalt. Referenzen sind vorhanden.
 Tel. 371-1310586

TIERE

- Suche für meine Amstaff Mischlingshündin ab Mitte April 25 eine zuverlässige und kompetente Betreuung. Meine Hündin ist sehr brav aber kommt mit anderen Hunden nicht aus und muss deshalb immer an der Leine und mit Maulkorb ausgeführt werden. Suche verantwortungsvolle Person, die mit so einem Hund umgehen kann. Biete angemessene Bezahlung.
 Tel. 338-3242735

UNTERRICHT

- Erfahrene Klavierlehrerin bietet Privatstunden für Jugendliche und sehr gern auch für Erwachsene, in Meran.
 Tel. 348-1386863

ZU MIETEN GESUCHT

- Suche ruhige Ferienwohnung bis Herbst zu mieten.
 Tel. 333-2505633
- Einheimisches Paar sucht zirka 80 m² große Wohnung mit Autostellplatz im Raum Burggrafnamt.
 Tel. 340-7014210
- Einheimisches Rentnerpaar 60+ sucht 3-Zimmer-Gartenwohnung, teilmöbliert/ möbliert mit Keller und Garage längerfristig im Raum Burggrafnamt (bevorzugt Algund) zu mieten.
 Tel. 366-3645608

- Schöne 2-Zimmerwohnung in Meran, bevorzugt Obermais, von ruhiger Einzelperson mit besten Referenzen zu mieten gesucht.
 Tel. 393-1394018
- Nichtraucher ohne Haustiere sucht ab ca. 15 Juni 2025 kleine ruhige Ferienwohnung/ kleines Haus/Hütte mit Strom Wasser für 1-2 Personen für 1., 2. oder 3 Monate (abhängig von Preis und Lage) in Pfelders, Stuls, Hirzgebiet, Salten usw.
 WhatsApp: 335-6213355
- Ortsansässige Frau mittleren Alters mit fixem Einkommen sucht kleine Wohnung.
 Tel. 329-2035789
- Zwei Frauen mit Familie (Kinder, 13 und 22 Jahre) suchen eine geräumige, helle Wohnung mit 4 Schlafzimmern und einem Garten oder einer großen Terrasse. Zuverlässige und freundliche Mieterinnen mit guten Referenzen garantieren zeitgerechte Bezahlung.
 Tel. 339-4417561
- Zimmer mit Bad und Parkmöglichkeit im Raum Meran von April bis Oktober zu mieten gesucht.
 Tel. 347-6320152
- Zwei ruhige Einheimische suchen eine Mietwohnung mit zwei Schlafzimmern in Meran oder Naturns. Wir sind beide Nichtraucher und haben keine Haustiere.
 Tel. 349-1703227

ZU SCHENKEN GESUCHT

- Badewannen-Sitz zu schenken gesucht.
 Tel. 346-2313361

ZU VERKAUFEN

- Verkaufe Smartphone Huawei P30 Lite, 128 GB, Android 10, mit Schutzhülle, gebraucht in gutem Zustand für € 95,00.
 Tel. 328-7650247
- Gut gehender elektrischer Rasenmäher für € 20,00 zu verkaufen.
 Tel. 338-7868207
- Maxi-Cosi für Baby für € 20,00 zu verkaufen.
 Tel. 340-873422
- Verkaufe neuwertiges Nokia Tastenhandy A50 für € 35,00.
 Tel. 346-8716268

- Toiletten Stuhl wie neu zu verkaufen. € 150,00 anstatt € 214,00.
 Tel. 347-5136709
- Klassisches Selva Möbel Set günstig abzugeben, bestehend aus: 6 Stühlen ohne Armlehne 50 x 50 x 105 | Kommode 180 B x 40 T x 95 H | Geschirrschrank 180 B x 40 T x 218 und Rattan Schaukelstuhl in Nussoptik
 Tel. 348-3457795
- Kücheneinrichtung mit Küchengeräten (Kochmulde, Kühlschrank, Backrohr, Abzughaube sowie Zimmerschränke) in TOP-Zustand günstig an Selbstabholer zu verkaufen.
 Tel. 348-4431150
- Verkaufe „Husqvarna“ Koffernähmaschine.
 Tel. 348-5733860
- 2 Lattenroste elektrisch 89 x 186 cm, mit Netzfreeschaltung am Stecker (nur bei Bedienung des Handschalters ist Strom in der Leitung und im Motor), individuelle Härte-Einstellung im Mittelteil, sehr guter Zustand, das Bettgestell ohne Kopfteil gibt es umsonst dazu für € 250,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-7050650
- Drei Holztische Fichte massiv, 160 x 50 mit je einer Bank und einen Holztisch 190 x 50 mit Bank zu verkaufen.
 Tel. 348-8584192
- Bett, einmal gebraucht 150 x 200 | zwei neue Überzüge für Winter und Sommer für € 80,00 zu verkaufen.
 Tel. 377-3199970
- Neuwertiger Smoking Größe 50-52 für € 200,00 zu verkaufen.
 Tel. 333-4737328
- Alter Schreibtisch, alte „SINGER“-Nähmaschine, Rennrad und Sportfahrrad zu verkaufen.
 Tel. 335-5626888
- Verkaufe Edelweis-Bayrisches. Nur einmal getragen. Größe ca. M - Ita. 46. Mehr Infos bezüglich Preises und Fotos via Whatsapp.
 Tel. 338-2382994
- „Singer“ Nähmaschine mit Plastikkoffer, elektrisch, älteres Modell, vor kurzem von Techniker überholt, für € 45,00 abzugeben | echtes, gut erhaltenes, gebrauchtes Daunennbett für Einzelbett 1,50 x 2,00 m, 1100 Füllung, inklusive 2 Überzüge und Kissenbezüge für € 50,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-2637419
- Verkaufe von „Liebherr“ Modell ICSE 5103 Kühl- und Gefrierschrank- Kombi (Einbau) Standardmaß. Im Juli 2023 neu gekauft, Neupreis € 1.100,00. Verkaufspreis € 750,00.
 Tel. 3486708466
- Rollator mit Rollstuhl-Funktion für € 50,00 zu verkaufen.
 WhatsApp: 333-4643334

ZU VERMIETEN

- 3-Zimmerwohnung in Obermais, 3 südseitige Balkone, neue 3-fach verglaste Fenster, in jedem Raum getrennt regelbare Bodenheizung, zu vermieten.
 Tel. 324-6155400



**Allzu unabhängige
 Richter? Ab mit ihnen
 in albanische Lager!**

*meint der
 Maiser Wortklauber.*

- Restaurant Cafe im Zentrum Marlings, neu restauriert, an fachkundige Pächter zu vergeben.
..... Tel. 324-6233064
- Garage in Obermais, Anne-Frank-Str. zu vermieten.
..... Tel. 338-2689329
- Vermiete Einfamilienhaus mit Doppelgarage in zentraler, ruhiger Lage in Dorf Tirol.
..... Tel. 338-8657539
- Dachwohnung in gutem Zustand ca. 100 m² in Untermais, 4 Zimmer, möblierte Küche, Keller, Balkon, Parkplatz, von März 2025 oder nach Vereinbarung, befristet bis General-Renovation Mai 2026. Miete 700,00 kalt. Bedingung unbefristeter Arbeitsvertrag für die Mietdauer.
..... WhatsApp: +41-77-4009893
- Charmante Loftwohnung in Meran, 43 qm, teilmöbliert, mit Wohnküche, Bad, Schlaf/Arbeitsraum, Terrasse (9,6 m²), Zentralheizung. Ruhige Lage, Bushaltestelle 100 m, öffentliche Parkplätze 120 m entfernt. Miete: € 500,00 + € 320,00 Nebenkosten. Keine Haustiere. Unbefristeter Arbeitsvertrag und Lohnnachweis erforderlich.
..... WhatsApp: 333-7498207
- Marling: helle, sonnige, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung, Klimahaus B, im 2^o Stock mit Balkon, PKW-Stellplatz, günstige Verkehrsanbindung, an absolut referenzierte Langzeitmieter ab 1. April zu vermieten. Miete: € 820,00 plus Nebenkosten.
..... Tel. 335-1017471
- Geschäftslokal (60 m²) gegenüber des Meraner Krankenhauses zu vermieten.
..... Tel. 349-6728710
- Geräumige teilsanierte 2-Zimmerwohnung in Untermais in einem ruhigen Kondominium ab sofort an verantwortungsbewussten Interessenten zu vermieten. Ideal für 2 Personen. Garage auch vorhanden.
..... Tel. 339-6565903

ZU VERSCHENKEN

- Mönch & Nonne Dachziegel historisch gereinigt und trocken gelagert ca. 200 m² zu verschenken.
..... Tel. 342-8672258
- Einfache Schaumstoff-Matratze (90x190) zu verschenken.
..... Tel. 333-5270705
- Damenfahrrad zu verschenken
..... Tel. 380-5994043

Zeitweilige Schließung der Seilbahn „Saring-Aschbach“

Der Bürgermeister von Algund teilt mit, dass die Seilbahn „Saring-Aschbach“ im Zeitraum vom 24.02.2025 bis zum 24.03.2025 (einschließlich)

wegen ordentlichen Instandhaltungsarbeiten, Wartungsarbeiten und der technischen Jahresüberprüfung geschlossen bleibt.

Die Bergfraktion Aschbach ist daher im angeführten Zeitraum nur über die Straße erreichbar.

Liebe Mitglieder und Förderer des Jugendzentrum Jungle,

hiermit bedanken wir uns herzlich bei allen, die uns im Zuge der letzten Steuererklärung bedacht haben. Ihr unterstützt damit unser vielseitiges Angebot und das freut uns sehr. Alle steuerpflichtigen Bürgerinnen und Bürger haben auch in diesem Jahr wieder die Möglichkeit, 5 Promille ihrer Steuergelder einer gemeinnützigen Organisation zukommen zu lassen. Sollte dies auch heuer wieder auf das Jugendzentrum Jungle zutreffen, wären wir wirklich überaus glücklich.

Die dafür nötige Steuernummer lautet: 91003760211. Vielen Dank!

Die Wahl dieser Zweckbestimmung bringt keine Mehrkosten mit sich.

Mit der Angabe unserer Steuernummer (siehe oben) trägt ihr wesentlich zur Finanzierung unserer Projekte für die Jugend bei.

Wir bedanken uns im Voraus für die wertvolle Unterstützung!

Mit besten Grüßen,
Erika Pfeifer & Team



Mitgliedskarten und Mitgliedsbeitrag



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!

Die neuen Mitgliedskarten 2025 sind da! Gerne können Sie den Mitgliedsbeitrag von 30,00 Euro auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz überweisen: IT 15 0 (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705. Die Mitgliedskarte wird per Post zugesandt.

Die Zahlung des Mitgliedsbeitrages ist auch im Bezirksbüro möglich.

Informationen: Siegfried Guffer
Tel. 335-5467100 oder

im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381

KVW Wandertipp



Mi. 05.03. Wanderung: Meransen Großberghütte

Mi. 19.03. Wanderung: Ritten-Barbian

Informationen:

Siegfried Guffer | Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 19.02.2025	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Do. 20.02.2025	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Fr. 21.02.2025	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Sa. 22.02.2025	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
So. 23.02.2025	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Mo. 24.02.2025	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Di. 25.02.2025	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mi. 26.02.2025	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Do. 27.02.2025	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Fr. 28.02.2025	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Sa. 01.03.2025	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
So. 02.03.2025	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Mo. 03.03.2025	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Di. 04.03.2025	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Mi. 05.03.2025	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

■ Freiwillige Feuerwehr

Neuer Kommandant Thomas Zwischenbrugger

Zivilschutz: Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Untermais – Neuer Vizekommandant ist Patrick Burger – Ehrungen und Neuaufnahmen

Mit 217 Einsätzen kann die Freiwillige Feuerwehr von Untermais auf ein beeindruckendes Tätigkeitsjahr zurückblicken. Die Brandeinsätze haben glücklicherweise abgenommen, jedoch haben die technischen Einsätze deutlich zugenommen. Bei den Neuwahlen des Ausschusses wurden Thomas Zwischenbrugger als Kommandant der Wehr und Patrick Burger als sein Stellvertreter gewählt. Ihnen zur Seite stehen die Ausschussmitglieder Lukas Zanette, Stefan Mair und Martin Trogmann.



Der scheidende Kommandant Alex Paternolli konnte bei der Jahreshauptversammlung eine fast vollzählige Wehrmannschaft, die Mitglieder außer Dienst, Bürgermeister Dario Dal Medico und Abschnittsinspektor Karl Gamper begrüßen. In einer Gedenkminute wurde des im vergangenen Jahr verstorbenen Mitgliedes außer Dienst Hans Frank gedacht.

Im Jahr 2025 stellten die Feuerwehrmänner bei Einsätzen, Übungen, Brandschutzdiensten und Fortbildungen 2809 Stunden ehren-

v.l. Bürgermeister Dario Dal Medico, Alex Paternolli, Thomas Gufler, Martin Trogmann, Andreas Zwischenbrugger, Franz Joseph Theiner, Abschnittsinspektor Karl Gamper

amtlich in den Dienst der Bevölkerung. Laut Tätigkeitsbericht wurde die Freiwillige Feuerwehr zu 185 technischen Hilfeleistungen, 11 Brandeinsätzen und 13 Fehlalarmen gerufen. Zudem wurden 11 Brandschutzdienste, 22 Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule in Vilpian und 367 Übungen gezählt. Die Feuerwehr rettete 21 Menschen aus einer Notlage. Neben den einsatztechnischen Aufgaben hat die Wehr auch eine Vielzahl von Veranstaltungen mitgetragen und Initiativen zur Pflege der Kameradschaft durchgeführt. Ehrungen. Die Kameraden Thomas Gufler, Alex Paternolli, Franz Joseph Theiner, Martin Trogmann und Andreas Zwischenbrugger wurden für ihre 25-jährige Tätigkeit geehrt.

Neuaufnahmen. Anton Mario Linder und Manuel Holzknicht haben das Probejahr erfolgreich bestanden und legten den Schwur auf die Fahne ab. Sie sind somit offiziell in den aktiven Dienst der Wehr eingetreten.

Der scheidende Kommandant Alex Paternolli bedankte sich bei der gesamten: "Ich war jeden einzelnen Tag stolz, die Freiwillige Feuerwehr Untermais zu führen". Bürgermeister Dario Dal Medico dankte der Freiwilligen Feuerwehr Untermais, auch im Namen der Bevölkerung, für ihren unermüdlichen, verlässlichen und professionellen Einsatz. Er fand anerkennende Worte für den scheidenden Kommandanten und zeigte sich überzeugt, dass die neue Führung um Kommandant Thomas Zwischenbrugger die Wehr mit der derselben Leidenschaft leiten wird. Abschnittsinspektor Karl Gamper lobte die gute Zusammenarbeit und die schnelle Einsatzfähigkeit der Freiwilligen Feuerwehrmänner von Untermais. Alle gemeinsam gratulierten dem neuen Ausschuss zur Wahl, wünschten viel Erfolg bei der Führung der Wehr und unfallfreie Einsätze. Gedankt wurde der Untermaiser Bevölkerung, den Bankinstituten und der Stadtgemeinde Meran für die tatkräftige Unterstützung.



Foschingsball

der Feuerwehr Untermais

Vereinshaus „KiMM“ Untermais

Samstag

01.03.2025

Einlass

20.00 h 20 €

Happy Hour

20.00–21.00 h

Kein Einlass unter 18 Jahren

Kein Kartenvorverkauf



vollbluet

Weltgebetstag der Frauen 2025

"Reif" für die Insel?

"wunderbar geschaffen" heißt es am Freitag, den 07. März 2025, wenn wir den Weltgebetstag von den Cookinseln feiern. Alljährlich feiern wir den ökumenischen Weltgebetstag der Frauen und verbinden uns im Gottesdienst mit allen Frauen auf der Welt zum Gebet.

Der heurige Weltgebetstags-Gottesdienst wurde von den ökumenischen christlichen Frauen des Weltgebetstag-Komitees von den Cookinseln erarbeitet.

Der Titel: "wunderbar geschaffen" ist angelehnt an die Worte aus dem Psalm 139, wo es in Vers 14 u.a. heißt: "Ich danke dir, dass ich so staunenswert und wunderbar gestaltet bin."

Im Gottesdienst werden drei Geschichten erzählt. Es sind Lebensgeschichten, die von Ängsten und Sorgen erzählen, aber auch davon wie die Frauen Gott für seine Nähe danken.

Zentrales Anliegen des Weltgebetstages - Gott hat alles wunderbar gemacht - die Schöpfung und uns.

So laden wir in diesem Jahr ganz herzlich zusammen mit den Frauen der Cookinseln zum Weltgebetstag am

Freitag, den 7. März 2025 um 19.00 Uhr

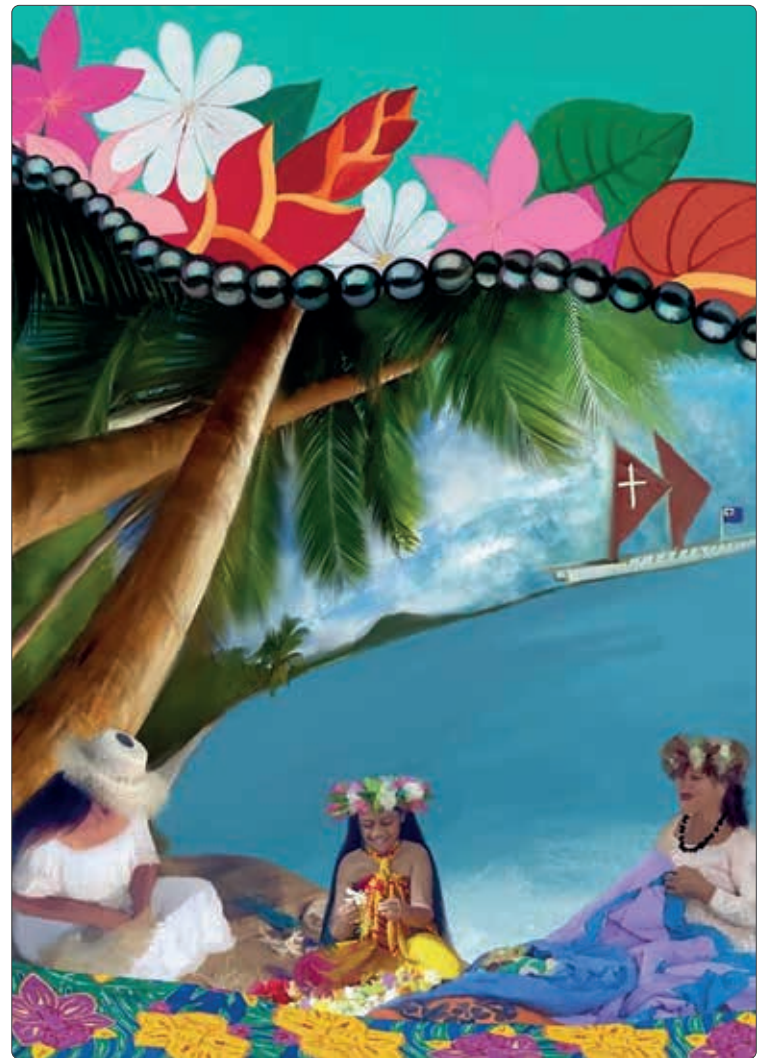
in den Pfarrsaal von Maria Himmelfahrt ein.

Das Titelbild wurde von den zwei Künstlerinnen Tarani and Tevairangi Napa, Mutter und Tochter, gestaltet. Sie freuen sich, dass sie dieses Kunstwerk als Ausdruck ihrer Liebe zu ihrer Heimat, ihrem Glauben und ihrem kulturellen Erbe mit anderen teilen können.

Es soll uns die Farbenpracht der Cookinseln vermitteln. Die beeindruckende Kokospalme, die den Blick des Betrachters auf sich zieht symbolisiert Stärke und Güte, sie sorgt für Gesundheit und Wohlbefinden. Sie wird von den Blättern bis zu den Wurzeln als Nahrungsmittel, für Medizin und auch für Sonnenschutz genutzt.

Die drei Frauen im Vordergrund stellen kostbare Tivaevae – Quilts her, ein Symbol für Geduld, Liebe und Einigkeit. Eine trägt einen traditionellen Hut aus jungen Kokosnussblättern, die anderen einen Kopfschmuck aus tropischen Tiare – Blumen. Das Boot im Hintergrund symbolisiert die Ankunft des Christentums vor 200 Jahren.

Mit folgenden Worten beschreiben die beiden Künstlerinnen ihr



Werk: "Kia mau te serenga! Kia mau te napena!" Das bedeutet soviel wie: "Haltet fest an dem, was ihr seid, in allen Aspekten eurer Existenz!"

Ein kleines Herz ... aus vielen Herzen!"

Solidarität in den Seniorenwohnheimen Südtirols

Mit viel Engagement und Kreativität haben zahlreiche Seniorinnen und Senioren in den Südtiroler Seniorenwohnheimen an der Initiative „Wir basteln viele Herzen für kranke Menschen in Krankenhäusern“ teilgenommen. Diese Aktion wurde von der Caritas Dienststelle Pfarrcaritas und Freiwilligenarbeit in Zusammenarbeit mit der Kommission für Kranken- und Trauerpastoral, dem Seelsorgeamt, dem Verband für Seniorenwohnheime und der Krankenhausseelsorge anlässlich des Welttages der Kranken am 11. Februar 2025 organisiert. Das Ergebnis: Hunderte liebevoll gestaltete Herzen als Zeichen der Verbundenheit und Unterstützung.

Gemeinschaft wird in den Seniorenwohnheimen großgeschrieben – dazu gehört auch das gemeinsame Basteln. Mit großer Freude setzten sich die Bewohnerinnen und Bewohner daran, individuelle Herzen für kranke Menschen zu gestalten. Dabei war sowohl die Form als auch die Technik frei wählbar, sodass jedes Heim seine ganz eigene kreative Umsetzung fand.

Für Martina Ladurner, Präsidentin des Verbandes der Seniorenwohnheime Südtirols, ist diese Aktion ein wichtiges Zeichen der Solidarität:

"Die Seniorinnen und Senioren zeigen mit dieser Geste ihre Verbundenheit mit Menschen, denen es gerade nicht so gut geht. Besonders schön ist die Kreativität, mit der jedes Herz gestaltet wurde – viele sogar mit persönlichen Botschaften."

Weitere Auskünfte erteilt der Verband der Seniorenwohnheime Südtirols. Ansprechpartner Präsidentin Martina Ladurner, Telefonnummer: +39 (335) 6756739 E-Mail: ladurner@vds-suedtirol.it

Bild: die liebevoll gebastelten Herzen als Geschenk verpackt.



■ Pfarrnachrichten



HOP MERANO
Gebetshaus
Casa di Preghiera

www.hop-m.org
info@hop-m.org
hopmerano
hop_merano

Gebetshaus HOP Meran-o (Logo)
Meinhardstrasse 186 | Tel. 327 5303523



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.-Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr, Mo. 8 Uhr
Jeden Mittwoch wird um 19.30 Uhr der Rosenkranz gebetet.

Sonntag, 2. März - Faschingssonntag

9:30 Uhr Familiengottesdienst

Mittwoch, 5. März - Aschermittwoch

18:00 Uhr Gemeinschaftsmesse del/it



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Do. + Fr. um 7 Uhr | Sonn- + feiertags um 7:45|10:15

Donnerstag, 20. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 21. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 23. Februar – Andreas Hofer Feier

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 27. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 28. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 2. März

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 5. März - Aschermittwoch

20.00 Uhr Gottesdienst

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>

Information: HOP (House of Prayer) Meran-o ist ein überkonfessionelles und Sprachgruppenübergreifendes Gebetshaus im Herzen Merans. In Einheit zwischen den christlichen Konfessionen wird unter anderem täglich für die Stadt Meran, Jugend und Familien, Politik und anderen Anliegen gebetet. Montag bis Freitag von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr finden unsere Team Gebete statt, wo wir Lobpreis machen, beten und Gottes Wort betrachten. In den restlichen Zeiten befindet sich mindestens eine Person im Gebetsraum um zu beten, einmal ruhig im Stillen, einmal laut mit moderner Musik. Jeder ist willkommen teilzunehmen und mitzubeten.

Unsere Gebetszeiten:

Montag: 16-21 Uhr

Dienstag: 9-12 Uhr | 16-21 Uhr

Mittwoch: 16-21 Uhr

Donnerstag: 16-21 Uhr

Freitag: 16-21 Uhr

Das HOP Café, unsere öffentliche Cafeteria, ist von Montag bis Donnerstag von 9-18 Uhr und am Freitag von 6-15 Uhr geöffnet (in diesen Zeiten ist der Gebetsraum immer offen und zugänglich).



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Mittwoch, 19. Februar

15.00 Uhr Erzählcafé

Freitag, 21. Februar

16.00 Uhr Kinder- und Jugendstunde

Sonntag, 23. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst im Gemeindesaal des Pfarrhaus

Donnerstag, 27. Februar

17.00 Uhr Bibelkreis

Sonntag, 2. März

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindesaal des Pfarrhaus



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mi. und Fr. von 9-11 Uhr

Gottesdienste: Fr./Sa. 18 Uhr, So 8:30/10 Uhr.

Mittwoch, 19. Februar

8.30 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 20. Februar

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen um geistliche Berufungen + Familien

Freitag, 21. Februar

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 22. Februar

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 23. Februar – 7. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst, mitgestaltet von den Schützen – nach dem Gottesdienst Kranzniederlegung vor dem Kriegerdenkmal

10.00 Uhr: Familiengottesdienst

Montag, 24. Februar

8.30 Uhr: Heilige Messe

Dienstag, 25. Februar

15.00 Uhr: Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl

zum 2. Korintherbrief im Kolpinghaus

Mittwoch, 26. Februar

8.30 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 27. Februar

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen um geistliche Berufungen + Familien

Freitag, 28. Februar

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 1. März

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 2. März – 8. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Heilige Messe

Montag, 3. März

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 5. März – Aschermittwoch - Beginn der österlichen Bußzeit

19.30 Uhr: Heilige Messe mit Ascheauflegung

– mitgestaltet von Kantoren

Wichtige Pfarrmitteilung

Seit 10. Jänner ist unser Seelsorger Dr. Josef Stampfl zum Pfarradministrator für unsere

Pfarrei zum Hl. Georg ernannt worden (bis zum 31. August). Wir danken für seine Bereitschaft zum Dienst in unserer Pfarre und wünschen ihm alles Gute. Vergelt's Gott!

Herzliche Einladung zur **Bibelrunde** mit Dr. Pepi Stampfl zum Hebräerbrief am Dienstag,

den 25. Februar im Kolpinghaus (Neubau / 1. Stock) mit Beginn um 15 Uhr (Dauer 1 ½ Stunden). Alle sind dazu herzlich eingeladen!

Bitte **Messintensionen** frühzeitig im Pfarrbüro melden.

Die öffentliche **Bibliothek** im Erdgeschoss des Pfarrhauses ist dreimal die Woche: am Mo von 8.30-10.30 Uhr sowie am Mi + Fr von 15-17

Uhr geöffnet; ebenso nach den KiGos. Vergelt's Gott für Ihre Spenden zugunsten der Kirche, der Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.

**SCHRAD
STEIN
BILDHAUER**

**Luis Schrade –
Ihr Steinbildhauer- und
Steinmetzmeister in Südtirol**

Grabsteine, Bildhauerei & Skulpturen,
Restaurierung & Steinmauern, Brunnen

+39 338 809 5687
luis@schrade-stein-bildhauer.com
www.steinwerkstatt.com

In ehrendem Gedenken



Dekan Hans Pamer

* 05.10.1947 † 10.02.2025
Johann (Hans) Pamer wurde am 5. Oktober 1947 in Platt in Passeier geboren und empfing am 29. Juni 1974 in Brixen das Priesterweihe. Zwischen 1974 und 1979 war er als Kooperator in den Pfarreien Latzfons und Schenna tätig. Von 1979 bis 1989 hatte er die Aufgabe des Präfekten am Johanneum inne und war anschließend bis 1994 Regens dieses Instituts.

Von 1994 bis 2009 wirkte

Pamer als Dekan-Pfarrer in Mals und gleichzeitig als Pfarrer in Planeil. Im Laufe dieser Jahre übernahm er weitere pastorale Aufgaben: von 1997 bis 2009 war er zusätzlich Pfarrer in Tartsch, von 2000 bis 2009 zugleich Pfarrer von Schleis und von 2007 bis 2009 auch Pfarrseelsorger in Laatsch.

Im Jahr 2009 wurde Hans Pamer zum Dekan von Meran I (heute Dekanat Meran-Passeier) berufen und übernahm das Amt des Pfarrers in St. Nikolaus/Meran. Darüber hinaus war er von 2010 bis 2020 auch Pfarrer der Pfarrei Maria Himmelfahrt in Meran, wo er viele Jahre lang die spirituelle und administrative Leitung innehatte. Im Jahr 2016 erfolgte seine Ernennung zum Leiter der Seelsorgeeinheit Meran. Ab 2020 übernahm er zusätzlich das Amt des Pfarrers in Obermais, wodurch seine umfangreiche pastorale Tätigkeit weiter ausgedehnt wurde.

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist Hans Pamer vergangene Woche im Alter von 77 Jahren verstorben.



Leo Brugger

* 06.08.1950 † 09.02.2025
Leo war eine Institution in Meran. Als Lehrer, "Professor Brugger", wie er bezeichnet wurde, gingen ganze Generationen von Schülern durch seine Hände. Er war ganz sicher kein "Schmuselehrer", aber immer gerecht und ließ sich "das Heft nicht aus der Hand nehmen". Immer offen war er für Gott und die Welt, Nachrichten waren ein Teil seines Lebens, wie er auch viele Jahre als Nachrichten-Redakteur

bei der Freien Südtiroler Welle unter Beweis stellte. Ein anderes großes Stück seines Lebens gehörte der Musik. Für Musik Meran war er die graue Eminenz, die ganz entscheidend zum Erfolg dieses Musik-Festivals beigetragen hat. Ein Freund hat ihn, wie ich meine, ganz treffend in einem Gedicht beschrieben:

*Bar Claudio und die Zeitung täglich
sein Sporttalent war eher kläglich.*

*Er wanderte dort wo's nicht steil,
auf jeden Fall ganz ohne Seil.*

*Er brannte für Musik Meran,
verzehrte viel und nicht vegan.*

*Er sang seit Jahren den Tenor,
dabei drängte er sich niemals vor.*

Sein Witz wart scharf, doch eher britisch.

Sein Geist war wach und äußerst kritisch.

*Der Chor wird dich bestimmt vermissen
und der Tenor singt dann besch ...*

Lieber Leo, danke, dass wir ein Stück mit dir gehen durften!



Benno Frank

* 30.07.1936 † 28.01.2025
Als stets aktiver Schütze der SK Meran verstarb Benno Frank mit 88 Jahren nach kurzer, schwerer Krankheit. In einer bewegenden Trauerfeier erwies ihm die Kompanie am 1. Februar 2025 die letzte Ehre. Beinahe 70 Jahre teilte Benno Freud und Leid mit den Meraner Schützen und ging in die Geschichte der Schützengemeinschaft als „Seele der Kompanie“ ein. Sein unermüdlicher Einsatz, seine Treue zur

Gemeinschaft und seine stets hilfsbereite Art machten ihn zu einer der prägendsten Persönlichkeiten innerhalb der Kompanie.

Als Schütze, Oberjäger und Oberleutnant erfreute er sich großer Beliebtheit. Mit seinem Fachwissen und seinem ausgeprägten Sinn für Kameradschaft prägte er über Jahrzehnte das Leben in der Kompanie. 40 Jahre lang war Benno federführend bei der Aufstellung des Schützenstandes beim Meraner Traubenfest und die maßgebende Handwerkskraft beim Ausbau des Schützenheims. Durch seine handwerklichen Fähigkeiten und seine organisatorische Weitsicht trug er wesentlich dazu bei, dass das Schützenheim zu einem zentralen Treffpunkt für Jung und Alt wurde.

Benno war mehr als nur ein Kamerad... Er war ein Vorbild, ein Mentor und ein Freund. Mit diesen Worten im Nachruf, einem letzten Fahngruß und dem Abfeuern einer Ehrensalve verabschiedeten sich Hauptmann und Kameraden von ihrem treuen Weggefährten. Sein Andenken wird in der Kompanie weiterleben und sein Wirken noch lange nachhallen.



Bruno Martini

* 30.07.1939 † 31.01.2025
Mit tiefem Bedauern nehmen wir Abschied von unserem geschätzten Kameraden Bruno, der uns viel zu früh verlassen hat. Sein plötzlicher Verlust hinterlässt eine große Lücke in unserer Gemeinschaft, die nur schwer zu füllen sein wird. Bruno war ein überzeugter und leidenschaftlicher Schütze, dessen Herz stets für die Tradition und die Gemeinschaft schlug. Mit großem Engagement setzte er sich für die Werte unserer

Schützen ein und lebte die Kameradschaft mit voller Hingabe. Trotz seiner italienischen Wurzeln fühlte er sich der deutschen Sprache und Kultur eng verbunden und war ein wertvoller Brückenbauer zwischen den Kulturen. Mit Stolz erzählte er von den Tiffener Schützen in seiner Heimat Kanaltal, die wir gemeinsam mit ihm im Jahr 2019 besuchten. Sein Einsatz, seine Heimatverbundenheit und seine Kameradschaft prägten unsere Gemeinschaft tief. Mit seinem Verlust verlieren wir nicht nur einen treuen Weggefährten, sondern auch einen Menschen, dessen Aufrichtigkeit, Humor und Herzlichkeit uns stets begleitet haben.

Bruno, du wirst immer in unseren Herzen bleiben. Wir werden dich vermissen, aber dein Andenken wird in unserer Kompanie weiterleben. Schau von oben auf uns herab und beschütze deine Schützenkameraden, so wie du es im Leben stets getan hast. Deine Werte, dein Geist und deine unerschütterliche Treue zur Gemeinschaft werden uns immer in Erinnerung bleiben.

Ruhe in Frieden. Pfiati, Bruno

■ Pfarrnachrichten



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 23. Februar

10:00 Uhr Gottesdienst: Nehemia, 6. Teil

Sonntag, 2. März

10:00 Uhr Lobpreis-Gottesdienst mit Abendmahl



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße 24

Bürostunden: Mo., Mi., Fr. jeweils von 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo. und Mi. um 7:45 Laudes (Morgenlob); Mo., Di., Do., Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache, Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vorabendmesse um 18:30. So. Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

Samstag, 22. Februar

18.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 23. Februar

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Dienstag, 23. Februar

20.00 Uhr: Ökumenische Bibelrunde

Samstag, 1. März

18.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 2. März

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Mittwoch, 5. März

18.30 Uhr: Gottesdienst mit Auflegung der Asche

Offenes Singen: Wir laden am Sa. 1. März um 15 Uhr ins Pfarrzentrum der Pfarre M. Himmelfahrt zum offenen freien Singen mit unseren Musikanten Walter und Richard ein. Alle sind herzlich willkommen. Wir sind kein Chor und es sind keine besonderen Kenntnisse vorausgesetzt, denn wir singen, weil es uns Freude bereitet und/oder auch um ein paar gemütliche Stunden in Gemeinschaft zu verbringen. Wir freuen uns auf dein Kommen! Andrea, Walter und Richard

Fasching einmal anders

Der Familientreff unserer Pfarrei, unterstützt von der Jugend und Jungschar, lädt Kinder aus dem Kindergarten und der Grundschule am Unsinnigen Donnerstag, 27. Februar, zur Faschingsfeier ins Pfarrzentrum ein. Von 15-17 Uhr gibt es Spiel und Spaß für alle Grundschüler und ein Kasperltheater für unsere kleinen Besucher aus dem Kindergarten. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Ein Glückstopf überrascht mit tollen Geschenken. Der Eintritt ist frei. Konfetti und Schaumspray sind verboten.



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 21. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 22. Februar

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 23. Februar – 7. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 28. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 1. März

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 2. März – 8. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 5. März – Aschermittwoch – Beginn

der österlichen Bußzeit

9.00 Uhr Heilige Messe mit Ascheauflegung

„Reden wir über Gott und die Welt“

Die christliche Kirche durchwandert schwierige Zeiten: Priesterschwund, verwaiste Pfarreien, Missbrauchsfälle, halbleere Kirchen und wachsendes Misstrauen in die Kurie. Doch die Zeiten sind vorbei, in denen sich die Institution Kirche nur um sich selbst und um kirchliche Belange kümmern konnte. Der Alltag der Menschen, die politische Radikalisierung oder der Zustand des Planeten Erde stellen die Kirche vor immense Herausforderungen. Ivo Muser ist seit 2011 Bischof der Diözese Bozen-Brixen. Er kennt die Probleme, und er redet auch offen darüber. Im Rahmen der „Dialoge Meran“ spricht er mit Eberhard Daum im wahrsten Wortsinne über Gott und die Welt: Wie steht der Bischof zur Künstlichen Intelligenz, was sagt er zu Populismus, Radikalisierung und Rechtsruck in unserer Gesellschaft, zu Krieg, Gewalt, menschlichem Leid und einem Gott, der das alles zulässt? Auf diese und viele andere Fragen antwortet Bischof Ivo Muser in den „Dialogen Meran“ am 21. Februar um 18 Uhr im St.-Nikolaus-Saal am oberen Pfarrplatz statt. Der Eintritt ist frei.

Senioren – Faschingsfeier am Donnerstag, den 27. Februar (nicht am 20.), um 14.30 Uhr im Nikolaussaal. Für Speis und Trank, Musik und Unterhaltung ist gesorgt.

Mit dem **Aschermittwoch** am 5. März beginnt die Fastenzeit – die österliche Bußzeit – die Zeit der Vorbereitung auf Ostern. Neben vielen Dingen, die als Zeichen der Buße und Umkehr vollzogen werden können (Verzicht auf Genussmittel ...) wird auf folgende Angebote hingewiesen:

- Kreuzwegandacht in der Stadtpfarrkirche freitags um 18 Uhr (gestaltet von verschiedenen Gruppen)
- Besuch der Sonntagsgottesdienste

Neue Öffnungszeiten im Pfarrwidum: Montag und Freitag von 9.30-11.30 Uhr.

Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste am Samstag um 18 Uhr; am Sonntag um 9 Uhr



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 23. Februar

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Jesus besser kennenlernen

Sonntag, 2. März

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Gib nicht auf!
Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt, mit Kinderprogramm während der Predigt. Gäste sind herzlich willkommen!
Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

Bibelkurs: Das Leben von Jesus

Mi., 26.02.+12.03., jeweils um 19:30 Uhr
Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr

(Info bei Daniel, Tel. 328-9366083).

Frauentreffen jeden Dienstag um 9 Uhr

(Info bei Silvia, Tel. 334-2781289)

Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 324-9595646

E-Mail: info@efk-meran.it

■ Theater

Ein Kaufhaus in Nöten.

In Zeiten der allgemeinen Globalisierung bringt die Sinicher Dorfbühne heuer ein heiteres Lustspiel um einfache Verkäufer, schrullige Geschäftsinhaber und skrupellose Manager auf die Bühne.

Das Kaufhaus Kurstadt ist nach dem Tod der Gründer von Kurstadt immer weiter in Schieflage geraten. Die Erbin Marlen von Kurstadt kümmert sich nicht um das Geschäft. Außerdem setzt der Onlinehandel dem Traditionsgeschäft zusätzlich zu. Die Kunden kommen in das Kaufhaus, um Kleider anzuprobieren, kaufen dann aber doch lieber online. Die Stammkundin Frau Wittgen ist eine Kleptomantin. Sie kommt beinahe täglich, kauft selten Kleinigkeiten, dafür stiehlt sie jedes Mal Sachen aus dem Sortiment. Die einzigen Geschäfte, welche noch im Kaufhaus getätigt werden, sind jene auf der Kundentoilette.

Bei einer Betriebsversammlung stellt sich ein knallharter Unternehmensberater im Auftrag von Frau Marlen von Kurstadt vor, der den ganzen Laden auf Vordermann bringen soll. Er soll das Kaufhaus durch ungenutzte Synergien und Kosteneinsparungen vor der Insolvenz bewahren. Er hat allerdings ganz andere Pläne, die

vor allem auf seinen Vorteil abzielen. Die beiden kreativen Verkäuferinnen Gina und Susi versuchen nun mit allen Mittel und Tricks wenigstens ihre Abteilung vor dem Aus zu retten. Können sie sich gegen diese skrupellosen "Möchtegern Business-Experten" behaupten?

Die Premiere findet heuer am 28.02.2025 um 20:00 Uhr statt. Bis zum 09.03.2025 sind weitere 7 Aufführungen geplant: 01.03.2025 19:00 Uhr, 02.03.2025 18:00 Uhr, 04.03.2025 20:00 Uhr, 05.03.2025 20:00 Uhr, 07.03.2025 20:00 Uhr, 08.03.2025 19:00 Uhr, 09.03.2025 18:00 Uhr.

Heuer haben wir für diese Aufführungsreihe keinen Frühschoppen eingeplant, da wir in der letzten Mai-Woche eine Freilichtaufführung veranstalten. Bei dieser Aufführung werden wir wieder die alten Traditionen wie Tischservice und Frühschoppen anbieten. Die Sinicher Dorfbühne freut sich auch ein zahlreiches Kommen.




Maisel
Wochenblatt
lese ich in der


bar
Piccolo
AN DER MARLINGER BRÜCKE
in Marling

 **MÖBEL PICHLER MOBILI**

Beratung, Qualität
und Service,
ist unsere Stärke!

Und das seit **25 Jahre**

Unterkreuz 9, 39018 TERLAN - (+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com / moebelpichler.com

Bis zu 70% Rabatt
SCHLUSSVERKAUF
... es lohnt sich

► GERÄTEAUSTAUSCH mit ENTSORGUNG

Musik

Das 50. Josefi-Konzert

der Bürgerkapelle Untermaiss am 16. März 2025

Das kurz bevorstehende runde Jubiläum des Josefi-Konzerts der Bürgerkapelle Untermaiss bietet einen passenden Anlass, um auf die 50-jährige Historie dieses traditionsreichen Konzerts zurückzublicken.

Das Josefi-Konzert ist unter den Meraner Bürgern als das musikalische Jahreshighlight der Bürgerkapelle Untermaiss bekannt. Dies war jedoch nicht immer so. Lange Zeit war das Weihnachtskonzert, welches am 25. Dezember stattfand, das wichtigste Konzert im Kalender der Untermaiser. Aufgrund von organisatorischen Schwierigkeiten musste der Konzerttermin am 1. Weihnachtsfeiertag jedoch fallengelassen werden, denn viele Musikanten wollten den Feiertag mit ihren Familien verbringen. Auch das intensive Proben während der Adventszeit gestaltete sich Jahr für Jahr schwieriger, fehlte einigen Musikanten in der vorweihnachtlichen Zeit die Motivation für einen regelmäßigen Probenbesuch. Anstelle des Weihnachtskonzerts wurden deshalb Saalkonzerte zwischen den Monaten Jänner und April organisiert, jedoch ohne festgelegtes Datum oder beständiger Regelmäßigkeit.

Anfang der 70-er Jahren kam schließlich die Idee auf, einen Feiertag für das Frühjahrskonzert zu definieren. Somit wurde der Josefi-Tag am 19. März – bis 1977 ein Feiertag – für dieses jährliche Ereignis auserkoren. Im Jahre 1973, auf den Plakaten noch angekündigt als Frühjahrskonzert, fand das allererste Konzert am Josefi-Tag im Großen Kursaal statt, und von nun an war der Name Programm. Das Josefi-Konzert war geboren.

Von Beginn an bot der Große Kursaal von Meran das passende Ambiente für dieses Konzert. Eine Ausnahme bildeten lediglich einige Jahre in den Achtzigern, als das Kurhaus umgebaut wurde und nicht zur Verfügung stand. In diesen Jahren wurde das Konzert stattdessen im Kongresssaal der S.A.L.V.A.R. veranstaltet.

Das Josefi-Konzert ist auch dank seiner bald 50-jährigen Historie über die Jahre zum Fixpunkt im Südtiroler



Blasmusikkalender herangewachsen und lockt mittlerweile Musikbegeisterte und Freunde der Blasmusik aus nah und fern in die Kurstadt Meran.

Einige Highlights in der langen Geschichte dieses Konzerts waren die Anwesenheit des niederländischen Komponisten Johan de Meij 1993, das Konzert mit Stephen Mead am Euphonium 1994, das 125-Jahrjubiläum mit Herbert Pixner und seiner Auftragskomposition, sowie die Auftragskomposition der Meraner Festmottete von Christian Gamper zum 700-jährigen Bestehen der Stadt Meran im Jahre 2017.

Die Bürgerkapelle Untermaiss und ihr Josefi-Konzert wurden besonders von den Kapellmeistern Hans Obkircher, Alexander Veit, Oskar Ilmer und nicht zuletzt Markus Müller geprägt, welcher nun bereits seit 24 Jahren die musikalische Leitung der BKU innehat. In organisatorischer Verantwortung seien auch die Obmänner erwähnt: Ehrenobmann Luis Hölzl – Posch, Andreas Ladurner – Pregler, Lenz Bauer – Auhof, Christian Lun und Florian Rainer.

50 Jahre Konzertgeschichte sind eine gute Gelegenheit zurückzuschauen, aber auch um den Blick nach vorne zu richten, auf dass die Bürgerkapelle Untermaiss den Untermaissern, Meraner Bürgern und allen Liebhabern der Blasmusik aus dem ganzen Land viele weitere Jahre ein musikalisches Ereignis mit ihrem Josefi-Konzert beschert.

Untermaiss: Josefi-Konzert

Das Programm wurde mit der „Hymne an die Musik“ des französischen Komponisten S. Lacer eröffnet. Der Stimmgeist dieses Werkes ist in der Musik Kolorit gegeben. Als entsprechend gute Umsetzung und leichter Einstieg ging die Kapelle an dieses programmatische schwierige Werk heran.

Bei der auf die Hymne folgenden „Zweiteilung“ steht man nicht nur bei der großen Spannung, welche während der ersten beiden Teile entsteht, sondern auch bei der in der zweiten Teilung bekannten Komposition, welche sich wie ein mächtiges, schwebendes Werk darstellt.

Die symbolische Szene „Ein Krieger“ zeigt einem, wie sich diese Art der Musik in der Vergangenheit bewahrt hat. Die Interpretation ist ein wenig anders als diejenige, die man heute in der Schilfgrube des Kurhauses hören kann. Die Musik ist ein wenig anders als diejenige, die man heute in der Schilfgrube des Kurhauses hören kann.

Zum Abschluss der Blasmusik gehört sicher der „Lied der Untermaiss“. Dieses Lied war die Antwort der Kapelle auf die Aufforderung der Obmänner Hans Obkircher, die Kapelle zu einem besonderen Jubiläum zu feiern. Die Kapelle hat die Aufforderung mit großer Freude angenommen und hat die Kapelle zu einem besonderen Jubiläum zu feiern.

Der zweite Teil der Veranstaltung wird mit dem „Missa“ von J. Strauß, in einer Eigen-

Maiser blasen immer besser

1977 40 Ausrückungen und Erfolge der Bürgerkapelle Untermaiss

Vor Kurzem fand die Generalversammlung der Bürgerkapelle Untermaiss statt. Nach dem gemeinsamen Abendessen mit dem Obmann Luis Hölzl fand der offizielle Teil des Abends. Zum Abschluss eines erfolgreichen Jahres gab der Dank, besonders dem Obmann, dem Ausschuss sowie den zwischenzeitlichen Mitgliedern für die gute Zusammenarbeit. Besondere Erwähnung fand die Harmonie, welche jung und alt, wobei beidseitigen Verständnis ausgedrückt wird. Das es in diesem Jahr zusätzlich der ständigen Tätigkeit der Kapellmeister Hans Obkircher nach ein kleines Loblied zu lesen gibt, was ein weiterer Punkt seiner Aufzählungen. Mit Hans Obkircher hat die Kapelle sehr viel gewonnen, besonders erfreut zeigte sich der Obmann auch über die hervorragende Nachwuchsarbeit.

Dem Bericht des Schriftführers Hölzl war zu entnehmen, dass die Kapelle im vergangenen Jahr eine sehr gute Tätigkeit erbracht hat. Vierzig Ausrückungen zu verschiedenen Anlässen, u. a. Auftritten für die ZDM und den ORF, waren zu verzeichnen. Zur Auflockerung innerhalb des Jahres trugen eine Deutschschiffahrt sowie die Chiffelfeier bei.

Die Berichte des Kassierers Ober, des Notenschreibers Löw, der Instrumentenarchivarin Pipper und des Vorsitz-

Die Untermaiss begeisterten

Bürgerkapelle spielte zu ihrem 50-jährigen Bestehen im Kurhaus

„Mensch, die können etwas“. Dies war der Kommentar eines Charleiers, der am Sonntag im Meraner Kurhaus dem traditionellen Frühjahrskonzert der Untermaiss Bürgerkapelle beigewohnt hat. Die Untermaisser haben für jedes Gewandstück etwas und kamen im vollbesetzten Saal sehr gut an. Auffallend war beim Programmablauf, so wurde das Konzert mit einer Legende von Dvornak eingeleitet. Hologramm bildeten die Fräulein-Fantasia von Weber und der Bolero von Löffler, während sich die Zuschauer nicht minder begeistert von Charakteren für zwei Piccolo-Flöten und Bläserchor. Der Schluss war für die Jugend gedacht. Ein Popkonzert aus mehreren Musikern. Würdiger und passender hatten die Untermaiss Musikanten unter der Schilfgrube ihres 50-jährigen Kapellmeisters Hans Obkircher nicht das 50-jährige Bestehen feiern können. Ein Kritik des Konzertes vom berufenen Seite ist an einer anderen Seite der Ausgabe abgedruckt.

Ein sehr zahlreiches Publikum von Einheimischen und Kurgästen, sowie mehrere Vereinsten von Musikkapellen fanden sich zu dieser Jubiläumsvorstellung ein, bei welcher die Bürgerkapelle Untermaiss eine gut zusammengestellte und zum Großteil neu einstudierte Programmfolge zum Vortrag brachte.

In seiner Festansprache hob der Meraner Bezirksobmann des VSM, Toni Meis, die Bedeutung des Werkes der Südtiroler Musikkapellen hervor, zu deren besten heute die Bürgerkapelle Untermaiss zählt. Der Redner brachte besondere Anerkennung für die umsichtige Arbeit des Obmanns Luis Hölzl der Kapelle zum Ausdruck, welcher deren Geschichte seit 17 Jahren leitet. Verdienste würdigen gab dem ausgezeichneten Kapellmeister Hans Obkircher, der dank seiner Fähigkeiten die Kapelle auf einen heutigen Stand gebracht hat, wie den Mitgliedern, die sehr viel Fleiß und Mühe für die Probenarbeit aufwenden, und zu welchen erfreulichweise viel junger Nachwuchs zählt.

Vor Abschluss des ersten Konzertes wurde Kapellmeister Hans Obkircher von zwei schmackhaften Bürgergerichten ein schönes Bläserarrangement überreicht. Die Darbietung des Festkonzertes fand großen Anklang beim Publikum, das die einzelnen Vorträge mit starkem Beifall belachte.

Affascinante Cross all'ippodromo E' andato in scena con successo

Grande successo di partecipazione e di pubblico per la Prima Maia Cross Running organizzata all'ippodromo di Merano la scorsa domenica dalla società Merano Atletica Running. Il sodalizio presieduto da Angelo Nobile al primo tentativo ha fatto centro. Quasi 300 atleti suddivisi nelle diverse categorie si sono cimentati nel percorso ricavato all'interno dell' Ippodromo di Merano. Una location affascinante che ha riscontrato l'entusiasmo di tutti i partecipanti, messa a disposizione dalla Merano Galoppo. Al di là dei risultati tecnici alcuni degni di nota, la manifestazione, valevole per il campionato regionale di corsa campestre, è stata organizzata in maniera impeccabile



Enorme la soddisfazione del presidente Nobile, che dopo aver incassato i complimenti dei partecipanti pensa già alla prossima edizione: "Si la prima edizione è in archivio con un grande successo – esordisce – permettemi di ringraziare pubblicamente tutti coloro che ci hanno sostenuto in questa av-



Foto servizio: Mario Bisica



dalla società meranese e dai suoi volontari, fra i quali il Gruppo Alpini, che hanno curato il campo gara e la zona parcheggi.

ventura. Im primis la Merano Galoppo nelle figura del presidente Gianni Martone, della vicepresidente Clara Martone e della diret-

trice Patrizia Orio, all'amministrazione comunale nelle persone del sindaco Dario Dal Medico e dell' assessore allo sport Nerio Zaccaria, ed a tutti gli sponsor che ci hanno sostenuto. Ora ovviamente pensiamo già alla prossima edizione con il desiderio di far crescere ancora la manifestazione anche a livello tecnico".



Villa Contarini e i mercatini dell'antiquariato

Il Club Anziani del Circolo Acli di Merano di Merano organizza per il giorno 30 marzo 2025 una gita di una giornata a Piazzola sul Brenta a visitare Villa Contarini e mercatino dell'antiquariato.

PROGRAMMA:

PARTENZA da Merano Piazzale Prader alle ore 7:00

MATTINA:Visita alla Villa Contarini.

Spettacolare Villa Veneta cinquecentesca: costruita dalla nobile famiglia veneziana dei Contarini a Piazzola sul Brenta, a pochi chilometri da Padova, una delle residenze patrizie più vaste d'Europa.

PRANZO in ristorante a pochi chilometri da Piazzola

POMERIGGIO Tempo libero per visitare il mercatino dell'Antiquariato nel cortile antistante Villa Contarini

Il Mercatino delle Cose d'Altri Tempi uno dei più grandi mercatini dell'antiquariato di tutta Europa con più di 800 espositori.

Il più grande e rinomato Mercatino dell'Antiquariato d'Italia.

Vi aspettano tantissimi espositori, commercianti ed hobbisti con mercanzie ricercate e di pregio in una location da favola che vi farà vivere un fantastico pomeriggio.

RIENTRO a Merano ore 20:30.



Prenotazioni entro e non oltre il 09/03/2025

Per info e prenotazioni telefonare al: 0473/607201 mercoledì e giovedì ore 10:00 -12:00 Ufficio Acli.

Valentino: 0473/231872 ore pasti - 333/3887812

Cordoglio per la scomparsa del decano Pamer

A nome dell'amministrazione comunale meranese, il sindaco Dario Dal Medico esprime ai famigliari di Hans Pamer e a tutta la comunità religiosa le più sentite condoglianze.

All'età di 77 anni è deceduto, nella notte fra domenica e lunedì, il decano di Merano Hans Pamer. Nel luglio dello scorso anno Pamer, originario di Plata in val Passiria, aveva festeggiato nella sua parrocchia natale i 50 anni di sacerdozio.

Era decano di Merano dal 2009. A nome dell'amministrazione comunale meranese, il sindaco Dario Dal Medico esprime ai famigliari di Hans Pamer e a tutta la comunità religiosa le più sentite condoglianze.

Le esequie di don Pamer verranno celebrate dal vescovo Ivo Muser venerdì 14 febbraio, alle ore 10 nella chiesa parrocchiale di San Nicolò. Seguirà la sepoltura nel cimitero civico di via San Giuseppe.



Elezioni comunali 2025

Il 4 maggio 2025 si svolgeranno elezioni comunali in 111 comuni dell'Alto Adige, tra cui Merano e i comuni della circoscrizione del Burgravia. Come previsto dalla legge e disposto dall' „Autorità di Garanzia per la Comunicazione“, il settimanale Maiser informa che per le elezioni comunali di domenica 4 maggio 2025 tutte le parti hanno la possibilità di pubblicità elettorale, sia attraverso la vendita di spazi pubblicitari che attraverso l'inserimento di materiale pubblicitario (I.P.) nel settimanale Maiser, che appare ogni due settimane. Il regolamento per la pubblicazione della propaganda elettorale è disponibile presso l'editore (Ratio K.G. di Helmuth Fritz & Co., 39012 Merano, Pfarrgasse 2/B).

Tutte le pubblicità elettorali devono contenere la dicitura „Pubblicità elettorale“ e l'indicazione dell'incaricato. I prezzi per la pubblicità elettorale sono disponibili online all'indirizzo; <https://www.wochenblatt.it/mediendaten/>. Ordini: La prenotazione deve avvenire per iscritto (E-mail: redaktion@wochenblatt.it | Fax 0473-491503 | o lettera) entro e non oltre una settimana prima della data di pubblicazione (ogni secondo mercoledì entro le ore 17:00). Le prenotazioni possono essere effettuate da subito. Le cancellazioni devono avvenire 14 giorni prima della data di pubblicazione. In caso di più richieste per la stessa collocazione, le prenotazioni verranno effettuate in base alla data e all'orario di ricezione. I documenti di stampa devono inoltre pervenire una settimana prima dell'uscita della rivista presso la sede del settimanale Maiser.

Quartiere Merano Centro, il 5 aprile le elezioni

Ricostruire il comitato del quartiere Merano Centro, questo l'obiettivo della serata informativa che l'Ufficio relazioni con i quartieri del Comune di Merano e il comitato promotore hanno organizzato venerdì scorso in sala civica. Nel frattempo è stata fissata anche la data delle elezioni, previste il 5 aprile prossimo.

„Il rione Merano Centro - da non confondersi con il comitato di quartiere Merano Centro Storico o con il comitato di quartiere Steinach) - è sprovvisto di un comitato di quartiere e del relativo consiglio ormai da una ventina d'anni. Alcuni residenti hanno fondato un comitato promotore - del quale fanno parte Antonio Palmiro Mazzotta, Massimiliano Rausa e don Luca De Pero) - che con il supporto dell'Ufficio relazioni con i quartieri si sta adoperando per informare concittadini e concittadine e coinvolgerli/e nel progetto di ricostituire un comitato mediante l'elezione di un consiglio di comitato di quartiere", ha spiegato l'assessora Emanuela Albieri.

“La serata informativa svoltasi venerdì scorso in sala civica e alla quale sono state invitate le persone che abitano e lavorano nel rione, ha confermato l'interesse da parte della cittadinanza alla rifondazione di un organismo, come è appunto un comitato di quartiere, che funga da portavoce delle proposte e delle richieste dei residenti e da interlocutore con l'amministrazione comunale”, ha aggiunto Albieri.

A illustrare il cronoprogramma delle operazioni che porteranno alla nomina del nuovo comitato di quartiere sono stati Massimiliano Rausa e Antonio Palmiro Mazzotta, intervenuti oggi (12 febbraio) alla conferenza stampa della Giunta comunale.

Le candidature per l'elezione del comitato dovranno essere presentate all'Ufficio per le relazioni con i quartieri del Comune di Merano



entro giovedì 6 marzo 2025 e, dopo le verifiche del caso, verranno rese pubbliche a partire da venerdì 14 marzo. Le elezioni si terranno sabato 5 aprile. Per volontà del comitato promotore, che mira a favorire una maggiore partecipazione possibile della cittadinanza (i residenti nel rione sono circa 6.000), l'età minima per l'elettorato attivo è stata abbassata a 16 anni.

Al comitato promotore il Comune ha assegnato una sede provvisoria in via Portici 2026.

Per ulteriori informazioni a riguardo le persone interessate possono contattare l'Ufficio per le relazioni con i quartieri (tel. +39 0473 250127, email: federica.faggioni@comune.merano.bz.it).

Oltre 200 partecipanti al corteo contro la violenza

Più di duecento persone hanno preso parte questo pomeriggio al corteo "rumoroso" e alla danza collettiva in piazza Terme proposti dal Comune di Merano nell'ambito dell'iniziativa One Billion Rising.

È dal 2012 che ogni anno, il giorno di San Valentino, va in scena in tutto il mondo l'iniziativa One Billion Rising, la campagna di sensibilizzazione per dire no alla violenza degli uomini nei confronti delle donne.

Per celebrare anche quest'anno l'evento, il Comune di Merano - in collaborazione con la Casa delle donne e il Museo delle donne nonché con il sostegno della Rete contro la violenza sulle donne della città di Merano e delle Terme di Merano - ha organizzato un corteo „rumoroso“, che ha preso le mosse dal parco Sissi per attraversare ponte della Posta, corso Libertà superiore e la passerella Lenoir e terminare in piazza Terme, dove si è svolto un



flash mob, una danza collettiva all'insegna del motto „Break the chain“. Alla manifes-

tazione pubblica hanno preso parte oltre duecento persone.

Carnevale Wolkenstein

Il comitato di quartiere Wolkenstein organizza come oramai da tradizione consolidata una festa di carnevale per bambini:

Sabato 1 Marzo, nella sala mensa presso le scuole in via Toti - Ore 14.30 / 17.00.

Intrattenimento con balli di gruppo, performance di danza e magie - *Ingresso libero.*



YOUNG INFO WALL

Check-In - Jugendtreff Dorf Tirol

Das neue Team des Jugendtreffs Check-In startet voller Motivation in ein neues Arbeitsjahr! **Tamina, Anna, Katia** und **Yari** bringen frischen Wind und viel Engagement mit, um den Treff für die Jugendlichen in Dorf Tirol zu einem Ort der Begegnung und Kreativität zu machen.

Ziel ist es, den Jugendlichen eine Anlaufstelle zu bieten, an der sie sich entfalten, neue Ideen entwickeln oder einfach entspannen können. Alle sind herzlich willkommen – ob zum Mitmachen bei Projekten oder einfach zum Chillen und um Zeit mit Freunden zu verbringen.

Wir freuen uns, gemeinsam mit euch eine gute Zeit zu haben!

Öffnungszeiten Check-In:

Montag (Projekttag): 16:00-18:00 Uhr; Dienstag (Mittelschulöffnung): 16:00-20:00 Uhr;

Mittwoch: 16:00-21:00 Uhr; Donnerstag: 16:30-21:00 Uhr; Freitag: 15:00-21:00 Uhr



Firmlingsaktion

Am Samstag, 15.02.2025 organisierte der Jugenddienst einen speziellen Tag für Firmlinge. Am Versöhnungsweg nahmen am Nachmittag über 100 Jugendliche aus Algund, Marling, Dorf Tirol, Kuens, Riffian, Schenna, Hafling, Obermais, Untermais und Sinich teil. In 10 Stationen durften sie diverse kreativ gestaltete Inhalte zum Thema Vertrauen, Versöhnung und Glauben erfahren.

Anschließend gab es für 30 Firmlinge und dazu ihren Paten eine besondere Einheit, den Einführungsabend zum Patentum. Beim kooperativen Miteinander, Basteln, Infos und Wissensquiz konnten sich Firmling und Patin/Pate noch einmal näher kennenlernen und mit unserer Glaubenswelt auseinandersetzen.



Tic Tac Talent
Zeig dein Talent!

Anmeldung
in Euro des Jugendbildungs Meran oder per E-Mail

- 5 easy steps to follow
- Anmelden
- Mitgliedskarte machen
- Mithelfen
- Punkte sammeln
- coole Gutscheine einlösen

Sei dabei!

Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt | jd | Weitere Infos: 0473 237763 | www.tictac-talent.it

FASCHINGSFEIER!
DONNERSTAG 27 FEBRUAR 2025
VON 14.30 BIS 16.30 UHR
Pavillon de Fleurs
Eingang Promenade
MUSIK, KATACOMBAND
SCHNITTEN - TANZ - SPASS
SPIEL UND TOLLE PREISE KOSTUMPRÄMIERUNG
Für Kinder von 6 bis 10 Jahren
Eintritt frei

Parliamone | Redmor

ist ein zweiwöchentlicher Podcast über psychische Gesundheit und junge Menschen - über das Leben, das manchmal Kopf steht und unserer Suche nach Balance. Deshalb sprechen wir mit Expert*innen und Betroffenen, um ein besseres Verständnis für mentale Gesundheit zu entwickeln und praktische Tipps zu erhalten.

In den ersten beiden Folgen des Podcasts dreht sich alles um emotionale Intelligenz. Gemeinsam mit Albana Loka und Giuseppe Elia sprechen wir in der ersten Folge darüber, wie emotionale Intelligenz unser Selbstbild und unsere Wahrnehmung beeinflusst.

In der zweiten Folge vertiefen wir das Thema mit Sonia Fischnaller und fragten uns: Warum ist Empathie in Beziehungen so entscheidend und wie kann man sie gezielt trainieren? **Höre rein!**

PARLIAMONE REDMOR
REDMOR PARLIAMONE
PARLIAMONE REDMOR
REDMOR PARLIAMONE
PARLIAMONE REDMOR
REDMOR PARLIAMONE
PARLIAMONE REDMOR
REDMOR PARLIAMONE
PARLIAMONE REDMOR
REDMOR PARLIAMONE

Supersinfonia Meran
INFO square

SPECIAL EVENT AGE 11+
CARNIVAL
AT STRIKE UP
VIA ROMA 1
FEB | 27 | 2025
FROM 15.00 TO 19.00
FREE DRINKS AND FOOD | DJ SET
PRIZE FOR THE BEST MASK



Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von **Horst Ellmenreich**

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

mit Mariä Lichtmess verschwindet auch so langsam der neue Begriff des Winterblues, der speziell bei unseren nördlichen Nachbarn in der dunkeln Jahreszeit auf das Gemüt schlägt. Sollten sie Google nicht feindlich gesinnt sein, so finden sie zu diesem Begriff eine Menge von Stimmungsaufhellern bis zu den passenden Vitaminen, jedoch von Büchern fehlt jegliche Spur. Dazu kommen gerade diese zwei aktuellen erstrangigen Bestseller auf meine Seite.

Elektriker, Mafia-Kronzeuge, Mann mit Wackelkontakt, daraus macht der österreichische Schriftsteller Wolf Haas eine großartige Geschichte, mit Leichen und Liebe, spannend, witzig, ironisch, mit gesellschaftspolitischen Seitenhieben.

„Umlaufbahnen“, das ist der Titel des Romans von Samantha Harvey, die gerade erst mit dem bekannten englischen Booker-Preis ausgezeichnet wurde. Wer möchte aktuell nicht mal für einen Augenblick die Welt verlassen, um sich dann mit frischem Blick ihrer Schönheit zu erinnern? All dies können sie gemeinsam mit den zwei Frauen und den vier Männern miterleben, die sechzehn Mal am Tag die Erde umrunden.

Neues Jahr, neuer Schwung und unvergessliche Lektüren!

Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it

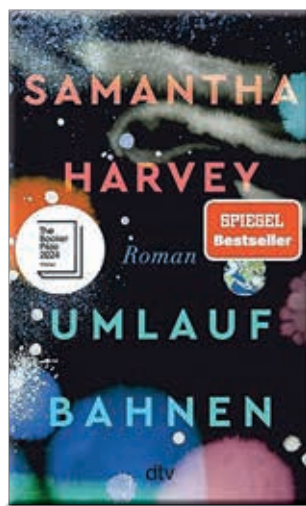


Wackelkontakt von Wolf Haas, erschienen im Carl Hanser Verlag. ISBN: 978-3446282728 | 13.3 x 2.1 x 20.8 cm | 240 Seiten | Gebundene Ausgabe

Franz Escher wartet auf den Elektriker. Seine Steckdose hat einen Wackelkontakt. Um sich die Zeit zu vertreiben, liest er ein Buch über den Mafia-Kronzeugen Elio Russo. Elio sitzt im Gefängnis und wartet auf die Entlassung. Er hat so viele Leute verraten, dass er um sein Leben fürchtet. Aus Angst liegt er nachts wach und liest ein Buch. Es handelt von Franz Escher. Der wartet auf den Elektriker. Seine Steckdose hat einen Wackelkontakt.

Wolf Haas' neuer Roman zündet ein erzählerisches Feuerwerk: Was beginnt wie zwei halbwegs übersichtliche Lebensgeschichten, verwirbelt sich zu einem schwindelerregenden Tanz - mit einem toten Handwerker, familiären Verstrickungen und vielen ungelösten Geheimnissen, funkenschlagend und spannend bis zum finalen Kurzschluss.

»Der neue Wolf Haas ist ein Wunder. Das ist eine so verdammt große Kunst: ›Wackelkontakt‹ liest sich ungeheuer leicht, er ist unterhaltsam wie ein gut geölter Thriller, gleichzeitig ist er derart anspruchsvoll, dass man schier verrückt wird vor intellektueller Begeisterung ... Mehr muss man nicht sagen: Bitte ganz unbedingt lesen.« Adam Soboczynski, Die Zeit, 22.01.25



Umlaufbahnen von Samantha Harvey erschienen in der dtv Verlagsgesellschaft. ISBN: 978-3423284233 | 11.8 x 2.3 x 19.5 cm | 224 Seiten | Gebundene Ausgabe

Von oben betrachtet sieht die Welt gleich ganz anders aus. Sechs Astronauten schweben in einer Raumstation durchs All. Den Planeten Erde umkreisen sie in 90 Minuten, sechzehnmal in 24 Stunden. Die zwei Frauen und vier Männer aus ganz unterschiedlichen Nationen arbeiten, essen und schlafen auf engstem Raum – und doch ist alles losgelöst vom Alltag, Schwerkraft und Zeitempfinden sind außer Kraft gesetzt. Was passiert,

wenn man seine Heimat nur aus weiter Ferne durch ein kleines Fenster sieht? Wie verändern sich Denken und Fühlen? In dem Zeitraum von nur einem Tag, während die Sonne sechzehnmal auf- und untergeht, betrachtet dieser ungewöhnliche, kraftvoll poetische Roman die großen und kleinen Fragen der Menschheit und bringt uns der Schönheit des Universums ganz nahe.

»Ich wusste nicht, wie sehr mir dieses Buch gefehlt hat, bis ich es gelesen habe. Dieser Roman lässt die schönsten Tränen fließen.« Ruth-Maria Thomas

Ausgezeichnet mit dem Booker Prize 2024 und Hawthornden Prize for Literature 2024, nominiert für den Orwell Prize for Political Fiction 2024 sowie den Ursula K. Le Guin Prize 2024



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus,

Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird“.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

■ Leute von heute

Dekan i. R. Albert Schönthaler 90



Man mecht's nit glaubn, obr s'isch wohr,
inser Albert zähl't iatz a ½ Jahrhundert und 40 Jahr
I hoff, es kennts a bissl zammenzählen,
denn donn miasset des 90 ergeben.
In 90 Jahr – sell isch bekonnt –
do tuat sich in an Leb'n so ollerhond.
Schun ols junger Bua hot er sich entschieden,
in Richtung „Gottes Wege“ einzubiegen.
Hot gwirkt ols Geistlicher an vielen Stätten
olm unterstützt von seiner Pastoralassistentin Martina, der netten ...
Bis er donn – was für a Freide –
Dekan gwordn isch in Meran für lange Zeite!
Für die Stodtpforre Meran a groasser Segen,
weil er hot's verstanden, so ollerhond zu bewegen:
die Stodtpforrkirch zu restauriern,
die Kinder animieren zum Ministriern,
die Betreuung der Jugend wor ihm a Herzensangelegenheit -
und die Gottesdienste zelebrierte er mit „himmlischer Schneid“.
Eben a „Sealsorger-Tausendsassa“ in ollen Sporten –
do wird's ihm sicher nit longweilig, aufn „100er“ zu worten!
Denn sei Terminkalender ist ausgefüllt Seite für Seite –
und so bleibt er insr Dekan in beruhigender Reichweite.
Lieber Albert, mir wünschen dir zum runden Wiegenfeste nur dees
Oller-Oller-Beschte!
Vor ollm G'sundheit und Humor,
damit's ins nou erholten bleibst viele, viele Jahr.
Inser Schützenkurat olls Guate -
die Kameraden der Schützenkompanie Meran,
mit der gesamten Pfarrgemeinde

der scheidende KDT Alex Paternolli und der neue KDT Thomas Zwischenbrugger

Neuer Kommandant, neuer Stil!
In unserem Dorf, da tut sich was,
die Feuerwehr wechselt – na, das ist krass!
Der Alex, lang mit Herz dabei,
sagt „Servus, Burschen, macht's euch frei!“
Nun kommt der Thomas, voller Kraft,
hat sich den Chefposten verschafft.
Mit Funkgerät und Helm bereit,
schreit er: „Leitln, jetzt is Feuerwehr-Zeit!“
Und Patrick, unser Vizeheld,
steht parat, wenn's lichterloh bellt.
Er ruft: „Ich halt euch alle fit,
drum zack, zack – mit mir gibt's keinen Shit!“
Doch Alex schaut aus sicherer Fern',
lächelt und sagt: „Des seh ich gern!“
Ein bisschen Wehmut, doch auch Glück,
denn der Nachwuchs, der macht's verrückt!
Mit Blaulicht, Tatütata und Spaß,
heizt die Truppe weiter Gas.
Und eines bleibt, das ist doch klar –
die Feuerwehr bleibt wunderbar!





FASCHING 2025
111. JAHRGANG
Narrenstimmen des
Meraner Männergesangvereines

EINZELNUMMER
OFFIZIELLES ORGAN SEINER KGL. HOHEIT DES PRINZEN KARNEVAL
UND DER DEROHALBEN GEKRÄNKTEN LEBERWÜRSTE UND BLUNZEN

VERKAUFSPREIS
12,00 EURO



Mafiöses Südtirol

Hütchenspiel
in Nordtirol

Knastgeschichten

Weihnachtsessen -
die ganze Wahrheit

Götterdämmerung
für Musk

Ab 21. Februar erhältlich